



- 8001 1890 Tientsin to Holand via Kyakhta cover**, f.w. Russian issue 5k vertical pair, tied by Russian PO cds. On reverse with Troitskosavsk (Kyakhta) (Feb 22), Moscow (Mar 29) transit and Amsterdam arrival cds. (Mar 31). This cover was carried by private courier to Kyakhta and channelled into Russian post, as in Quasi Merchant Post period. Part of address cut out. F-VF.

1890年天津經恰克圖寄荷蘭封，貼俄國票5戈比直雙連，銷俄國郵局日戳。背面蓋有恰克圖（2月22日）、莫斯科（3月29日）中轉戳及阿姆斯特丹到達戳（3月31日）。此信先由民信局送至恰克圖，再經俄國郵局送遞。屬於極早期經俄國郵路到歐洲的郵件。封地址剪去小部分，上中品。 **Start Price HK\$4,000**



- 8002 1897 Russian Irkutsk to Hankow incoming postal stationery card, via Kyakhta**, tied by Irkutsk cds. (Oct 10), along with Troitskosavsk (Kyakhta) (Nov 5), Tientsin Russian PO (Nov 26) transit cds. and Hankow Dollar cds. as arrival (Dec 6). Rare item via Kyakhta route bearing CIP cds. Card stained. F-VF.

1897年俄國伊爾庫次克經恰克圖寄漢口進口郵資片，銷伊爾庫次克日戳（10月10日），旁蓋恰克圖（11月5日）、天津俄國客郵局（11月26日）中轉戳及漢口大圓到達戳（12月6日）。蓋有大清郵政日戳並經恰克圖郵路送遞的例子，難得一遇。片有污跡，上上品。 **Start Price HK\$2,000**



- 8003 1897 Russia to Tientsin incoming registered cover, via Kyakhta**, f.w. Russian issue 10k in horizontal strip of 3 on reverse, tied by Russian cds. (Nov 1), along with Troitskosavsk (Kyakhta) (Dec 2) transit and Tientsin Russian PO arrival cds. (Dec 21).

1897年俄國經恰克圖寄天津進口掛號封，背貼俄國票10戈比橫三連，銷俄國日戳（11月1日），旁蓋恰克圖（12月2日）中轉戳及天津俄國客郵局到達戳（12月21日）。上品。罕見的大清郵政早期經恰克圖郵路的進口郵件。上品。 ..... **Start Price HK\$3,000**



- 8004 1898 and 1901 covers from Peking to England and France, both via Kyakhta**, 1901 cover f.w. Russian PO in China 10k, tied by Peking Russian PO cds., along with Troitskosavsk (Kyakhta) transit cds. 1898 registered cover sent from Dutch Consul, with pair of 10k stamps on reverse, bearing rare Russian "Obeszzarasheno" disinfection cachet.

1898及1901年兩枚北京經恰克圖寄英國及法國封，1901封貼俄國客郵10戈比，銷北京俄國客郵局日戳，旁蓋恰克圖中轉戳。1898年掛號封背面貼俄國票10戈比雙連，寄自荷蘭領事館，蓋有罕見之俄文消毒戳。上品。 ..... **Start Price HK\$4,000**



- 8005 1907 St. Petersburg to Changteh incoming postcard, via Kyakhta**, f.w. Russian issue 4k, tied by St Petersburg cds. (Dec 27), along with Troitskosavsk (Kyakhta) (Jan 23) and Peking Russian PO transit cds. (Feb 10). Scarce usage of Kyakhta route even Trans-Siberian Railway mail route resumed in 1906. 1907年聖彼得堡經恰克圖寄彰德進口明信片，貼俄國票10戈比，銷聖彼得堡日戳（12月27日），旁蓋恰克圖（1月23日）及北京俄國客郵局（2月10日）中轉戳。西伯利亞鐵路郵路於1906年重啟，但此信仍經恰克圖送遞，罕。 ..... **Start Price HK\$3,000**



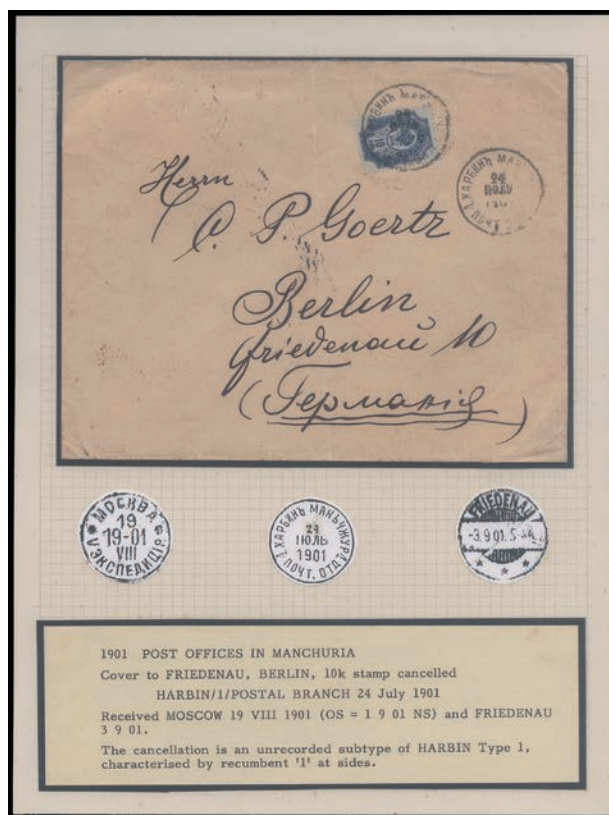
- 8006 1897 (Dec 4) Hong Kong QV 4c postal card from Foochow to Russia, via Hong Kong**, bearing an originating Foochow Dollar cds., postage canceled by Hong Kong cds., along with Russia arrival cds. Russia was a rare destination for China Imperial Post before the inauguration of Trans-Siberia Railway mail route. Therefore, transition at Hong Kong was required. 1897年12月4日香港維多利亞4先郵資片自福州經香港寄俄國，蓋有福州始發大圓戳，郵資圖銷香港日戳，旁蓋俄國到達戳。上品。在西伯利亞鐵路郵路開通前，俄國對大清郵政而言屬少見的目的地，故需在香港中轉。 ..... **Start Price HK\$5,000**





- 8007 1897 (Nov 26) combination cover from Foochow to Russia, via Hong Kong**, cover f.w. ICP 10c and Hong Kong QV 10c pair, tied by Pakua cancel and Hong Kong cds. respectively, along with Foochow Dollar cds. On reverse with Russian arrival cds. VF-F. Russia was a rare destination for China Imperial Post before the inauguration of Trans-Siberia Railway mail route. Therefore, transition at Hong Kong was required.

1897年11月26日福州經香港寄俄國混貼封，混貼日本版蟠龍1角及香港10票雙連，分別銷八卦戳及香港日戳，旁蓋福州大圓戳，背有到達戳。上品。在西伯利亞鐵路郵路開通前，俄國對大清郵政而言屬少見的目的地，故需在香港中轉。 ..... **Start Price HK\$3,000**



- 8008 1901 (Aug 6) Harbin to Germany via Moscow cover**, f.w. Russian issue 10k, tied by Harbin Russian PO cds (Aug 6). On reverse with Moscow transit (Aug 31) and Germany arrival cds. (Sep 3). It is the earliest recorded Trans-Siberian Railway mail from China. Extremely rare.

1901年8月6日哈爾濱經莫斯科寄德國封，貼俄國票10戈比，銷哈爾濱俄國客郵局日戳（8月6日）。背蓋莫斯科中轉戳（8月31日）及德國到達戳（9月3日）。此封乃係記錄中寄自中國並經西伯利亞鐵路送遞的最早日期，可遇不可求。 ..... **Start Price HK\$15,000**





- 8009 1901 (Nov 7) Russia to Ningpo incoming cover**, f.w. Russian issue 10k, tied by Russian cds (Nov 7). On reverse with Irkutsk, Harbin (Dec 1), Port Arthur Russian PO (Dec 6), Chefoo (Dec 8), Shanghai (Dec 11) Chinese PO transit and Ningpo arrival cds. (Dec 13). Rare early incoming mail via Trans-Siberian Railway. 1901年11月7日俄國寄寧波進口西式封，貼俄國票10戈比，銷俄國日戳（11月7日）。背蓋伊爾庫次克、哈爾濱（12月1日）及旅順俄國客郵局（12月6日）、煙台（12月8日）、上海（12月11日）中轉戳及寧波到達戳（12月13日）。經西伯利亞鐵路進口中國的極早期例子，難得。 ..... **Start Price HK\$3,000**



- 8010 1902 an incoming picture postcard and a outgoing cover to and from Russia via Yingkow Russian PO**, postcard from Vladivostok to Paotingfu while cover from Peking to Nikolaevka. Both item bearing Yingkow Russian PO transit cds. Former was the earliest recorded example via Harbin - Vladivostok line of Trans-Siberian Railway as well as the earliest recorded example of Trans-Siberian Railway connected to Newchwang - Peking Railway. Latter, on the other hand, delivered via Peking - Shanhaikwan - Newchwang of Chinese Eastern Railway to Vladivostok. 1902年2枚進口圖片明信片及出口西式封，經營口俄國客郵局往來俄國。明信片自海參崴寄保定府，而西式封則是北京寄Nikolaevka。兩件封片均帶有營口俄國客郵局日戳。前者乃係已知最早經西伯利亞鐵路哈爾濱 - 海參崴段送遞的例子，亦是最新的西伯利亞鐵路轉接北京至牛莊鐵路的例子。後者則經中東鐵路之北京 - 山海關 - 牛莊一段寄海參崴。十分珍罕難得的一對極早期西伯利亞相關郵品。 ..... **Start Price HK\$12,000**



- 8011 1902 two registered picture postcards from Harbin to Austria and Russia**, both f.w. Russian issues, tied by Harbin Russian PO cds., along with Russian registered label and with various transit and arrival cds. Rare 1902 trans-Siberian mails.

1902年2枚自哈爾濱寄奧國及俄國掛號明信片，均貼俄國票，銷哈爾濱俄國客郵局日戳，旁貼俄文掛號標籤，蓋有多枚中轉和到達戳。1902年經西伯利亞郵件均精品。 ..... **Start Price HK\$3,600**



- 8012 1902 (Apr) Imperial 1st postal card from Tsinan to Germany, via Siberia**, mixed franking with German Kiaochow 20pf and CIP 4c, tied by Tsingtau German PO cds. and Tsinan PO bisected cancel respectively, along with Kiaochow bisected (Apr 7) and Germany arrival (May 2) cds. The earliest recorded Trans-Siberian Railway mail from Chinese Imperial Post.

1902年4月清一次片自山東濟南經西伯利亞寄德國，混貼德國膠州客郵20芬尼及蟬龍4分票，分別銷青島德國客郵局日戳及濟南郵政局半切戳，旁蓋膠州中國郵局中轉戳（以上均為4月7日）及德國到達戳（5月2日）。此為由大清郵政經西伯利亞鐵路送遞之最早例子。鳳毛麟角的珍品。 ..... **Start Price HK\$15,000**





- 8013** 1902 (Aug 23) red band cover from Shanghai registered to Harbin, f.w. CIP 10c strip of 3 on reverse, tied by Shanghai bisected bilingual cds (Aug 23), along with registered mark and Newchwang transit (Aug 29). The earliest recorded mail by Chinese Imperial Post to Harbin.  
 1902年8月23中式紅條封自上海掛號寄哈爾濱，背貼蟠龍1角票直3連，銷上海半切漢英日戳（8月23日），旁蓋掛號章及牛莊中轉戳（8月29日）。此為由大清郵政寄哈爾濱之最早例子。 ..... Start Price **HK\$2,400**



- 8014** 1902 a used picture postcard and a printed matter cover from Talienwan and Shanghai to Europe, via Siberia, both item f.w. Russian PO in China issues, tied by Talienwan and Shanghai Russian PO cds. respectively. Former with framed paquebot cachet of steamer for loose mail between Chefoo and Talienwan. Latter bearing Port Arthur Russia PO transit cds. Nice pair of 1902 mail via Siberia.  
 1902年實寄明信片及印刷品封各一枚，分別自大連灣及上海經西伯利亞寄歐洲。均貼俄國客郵票，分別銷大連灣及上海俄國客郵局日戳。前者另蓋有往來於煙台及大連灣之間的郵船戳。後者則蓋有旅順俄國客郵局日戳。難得的一對1902年經西伯利亞郵件。 ..... Start Price **HK\$3,200**





- 8015 1902 a used picture postcard and a cover front, from Peking and Tientsin to Germany respectively**, card f.w. Russian PO in China issues while cover front f.w. French PO in China issues, tied by Peking and Tientsin Russian PO cds respectively. The postcard is the earliest recorded mail sent from Peking via Trans-Siberian Railway. The cover front, on the other hand, is a rare early example of French PO in China mail via Trans-Siberian Railway.

1902年實寄明信片及實寄封面各一件，分別自北京及天津寄德國。前者貼法國客郵票，後者貼法國客郵票，分別銷北京及天津客郵局日戳。該明信片為最早自北京經西伯利亞鐵路投遞之郵件。而該封面亦是相當珍罕之早期法國客郵經西伯利亞鐵路投遞之例子。 ..... Start Price **HK\$2,200**



- 8016 1903 two picture postcards from Peking to Europe, via Chinese railway**, both cards f.w. combination of CIP 2c and Russian issues, tied by oval Peking Chinese PO cds and Russian Train PO cds. For the card to Germany, Chinese local rate to Russian PO for Trans-Siberian Railway delivery was charged. For the card to France, please note that Peking - Newchwang route was used.

1903年2枚自北京經中國鐵路寄歐洲實寄明信片，均混貼蟬龍2分票及俄國客郵，銷橢圓形北京郵政局日戳及俄國火車郵局日戳。請注意，寄德國片收取了中國本地郵資至俄國客郵局以便轉寄西伯利亞鐵路。而寄法國片則採用了北京 - 牛莊線路。 ..... Start Price **HK\$2,600**



- 8017 1903 two picture postcards from Peking to Europa, via Shanghai**, both items mixed franking with CIP and Russian PO issues, tied by oval Peking PO cds., along with Shanghai Chinese PO and Russian PO transit cds. Former used Peking - Tientsin - Shanghai route while latter used Shanghai - Port Arthur route with 24 days of transits.

1903年2枚自北京經上海寄歐洲實寄明信片，均混貼蟠龍及俄國客郵票，銷橢圓形北京郵政局日戳，旁蓋上海中國郵局及俄國客郵局中轉戳。前者採用北京 - 天津 - 上海郵路，後者採用上海 - 旅順郵路，中轉花費24天。 ..... Start Price **HK\$3,000**



- 8018 1903 a registered cover and a used picture postcard, both from Hankow to Germany via Shanghai Russian PO**, both f.w. Russian PO in China issues tied at Shanghai Russian PO, along Hankow Chinese PO originating cds, Shanghai Chinese PO transit and Germany arrival cds. Former used Shanghai - Port Arthur route with 24 days of transit. Latter used Shanghai - Vladivostok route with 28 days of transit. An interesting pair.

1903年掛號實寄封及實寄明信片各一枚，均自漢口經上海俄國客郵局寄德國。貼俄國客郵票，銷上海俄國客郵局日戳，旁蓋漢口中國郵局始發日戳、上海中國郵局中轉戳及德國到達戳。前者採用上海 - 旅順郵路，中轉時間24日。後者採用上海 - 海參威郵路，中轉時間28日。精彩的一對封片。

..... Start Price **HK\$2,600**





- 8019 1903 (Jun 5) Imperial 2nd postal card from Chinkiang to Germany, via Shanghai Russian PO**, postage tied by Chinkiang bisected bilingual PO cds (Jun 5), along uprated by Russian PO in China issues x 3 and tied by Shanghai Russian cds. as well as Shanghai Chinese PO (Jun 6) and Moscow transit (Jun 29). Content side with hand coloured painting. This example used Shanghai - Vladivostok route with 28 days of transit.

1903年6月5日清二次片自鎮江經上海俄國客郵局寄德國，郵資圖銷鎮江半切漢英日戳（6月5日），旁加貼俄國客郵票3枚並銷上海俄國客郵局日戳，另蓋有上海中國郵局（6月6日）及莫斯科中轉戳（6月29日）。內容面帶有彩色手繪。此例採用上海 - 海參崴郵路，中轉時間28日。 ..... Start Price **HK\$3,200**



- 8020 1903 a cover and a used postcard to Europe, both from and via Shanghai Russian PO**, former sent from Hangchow, f.w. Russian PO in China issues while latter sent from Shanghai, f.w. combination of CIP and Russian PO in China issues. All stamps canceled by Shanghai PO cds. Shanghai - Vladivostok route was adopted for both items with 28 days of transit.

1903年西式封及實寄明信片各一枚，均經上海俄國客郵局寄歐洲，前者寄自杭州，貼俄國客郵票。後者寄自上海，混貼蟠龍及俄國客郵票，兩件封片之貼票均銷上海日戳。兩件封片均採用上海 - 海參崴郵路，中轉時間28日。 ..... Start Price **HK\$2,000**





- 8021 1903 (Oct) Imperial 2nd postal card, reply portion of double card, from Szechuan Paoning to England, via Shanghai and Siberia**, mixed franking with CIP 1c x 3 and Russian PO in China 2k x 2, tied by Paoning PO tombstone cancels and Russian PO (probably Shanghai) cds, along with Chungking (Oct 11), Shanghai Chinese PO (Oct 27) and unclear Russian PO transit cds. It is the earliest recorded Trans-Siberian Railway mail from Szechuan Province.

1903年10月清二次雙片之回片，自四川保寧經上海及西伯利亞寄英國，混貼蟠龍1分票3枚及俄國客郵2戈比2枚，分別銷保寧郵政局碑形戳及不清晰之俄國客郵局日戳（應為上海），旁蓋重慶（10月11日）、上海中國郵局（10月27日）及不清晰之俄國客郵局日戳。此為最早四川經西伯利亞鐵路寄歐洲例子。

Start Price **HK\$4,000**



- 8022 1903 (Jun 13) Newchwang picture postcard to Austria, via Siberia**, mixed franking with CIP 4c and Russian 4k, tied by Newchwang bisected bilingual cds and Newchwang Russian PO cds, respectively, along with Austrian arrival cds (Jul 3). It is the earliest recorded Trans-Siberian Railway mail from Fengtien Province by Chinese Imperial Post with 20 days of transit.

1903年7月13日牛莊風景明信片經西伯利亞寄奧國，混貼蟠龍4分票及俄國客郵4戈比，分別銷牛莊半切漢英日戳及牛莊俄國客郵局日戳，旁蓋奧國到達戳（7月3日）。此為最早自奉天省經大清郵政及西伯利亞鐵路送遞的例子。

Start Price **HK\$2,000**



- 8023 1903 two incoming picture postcard and postal stationery card from Russia to Changsintien and Shanghai**, both tied by Russian cds. Former bearing Harbin - Manchouli line Russian mail car 262 (Oct 27) and Peking transit cds. Latter bearing Trans-Siberian Railway Russian mail car line 198 transit cds. (Dec 4). 1903年2枚進口明信片及郵資片，分別自俄國寄長辛店及上海，均銷俄國日戳。前者蓋有哈爾濱 - 滿州里俄國火車郵局262號中轉戳（10月27日）及北京中轉戳。後者蓋有西伯利亞鐵路俄國火車郵局198號中轉戳（12月4日）。上品。 ..... **Start Price HK\$1,500**



- 8024 1903 two picture postcards from Peking to Germany, via Shanghai and Tientsin French PO**, both f.w. CIP issues, tied by oval Peking PO cds., along with Shanghai French PO and Tientsin French PO transit CDS. respectively. Former was sent via Shanghai - Vladivostok route with 26 days of transit, being the earliest recorded Trans-Siberian Railway packet via Chinese Imperial Post and French PO. The latter, on the other hand, was sent via Tientsin - Port Arthur route with 22 days of transit which is also an early example of the type. 1903年2枚實寄明信片，分別自北京經上海及天津法國客郵局寄德國，均貼蟬龍票，銷橢圓形北京郵政局日戳，分別旁蓋上海及天津法國客郵局中轉戳。前者經上海 - 海參崴郵路送遞，中轉時間26天，是為最早經大清郵政及法國客郵局走西伯利亞郵路例子。而後者則經由天津 - 旅順郵路送遞，中轉時間22天，屬同類型早期例子。 ..... **Start Price HK\$2,200**





- 8025** **1903 a group of 3 covers and picture postcard to England via French PO**, sent from Kwangchengtze, Tientsin and Shanghai respectively, all f.w. CIP issues, bearing Shanghai or Tientsin French PO transit cds. Rare earliest Trans-Siberian Railway mail via Chinese Imperial Post from Kirin (i.e. Kwangchengtze). Kwangchengtze and Shanghai mails used Shanghai - Vladivostok route with 28-30 days of transit while the Tientsin cover used Tientsin - Port Arthur route with 24 days of transit.

1903年一組3枚經法國客郵局寄英國封片，分別寄自寬城子、天津及上海，均貼蟠龍票，蓋有上海或天津法國客郵局中轉戳。其中寬城子封為吉林省最早之經西伯利亞鐵路之大清郵政郵件，相當珍罕。寬城子及上海例子採用上海 - 海參崴郵路，中轉花費28至30天。而天津封則採用天津 - 旅順郵路，中轉花費24天。

Start Price **HK\$4,000**



- 8026** **1903 (Dec 2) Austria to Shantung Chingchow incoming picture postcard**, f.w. Austrian issue 5 Heller x 2, tied by Waldeggs cds. (Dec 2), along with Chefoo French PO, Chefoo Chinese PO (Dec 25), oval Weihsien PO transit (Dec 30) and oval Chingchow PO arrival datestamps (Dec 31).

1903年12月2日奧國山東青州進口明信片，貼奧國票5凱勒2枚，銷瓦爾德格日戳（12月2日），旁煙台法國客郵局、煙台中國郵局（12月25日）、橢圓形濰縣郵政局中轉戳（12月30日）及橢圓形青州郵政局到達戳（12月31日）。郵路精彩。..... **Start Price HK\$2,000**





- 8027 1904 (Feb 8) two Imperial 2nd postal cards from Tientsin and Peking to Germany**, both uprated by CIP issues and were sent on the day of the outbreak of Russo-Japanese War. 60 days were spent for transit of the postal card from Tientsin due to the blockage of Port Arthur. The Peking postal card, on the other hand, spent 26 days on transit as it was sent via French PO and the Peking - Newchwang route by Peking - Shanhaikwan Railway which bypassed the Port Arthur blockage.

1904年2月8日2枚清二次片分別自天津及北京寄德國，均加貼蟠龍票，並於日俄戰爭爆發當日寄出。由於旅順被封鎖，天津片花費了60天作中轉。而北京片由於經法國客郵局投遞，經京山鐵路走北京 - 牛莊郵路繞開了旅順，故只花費了26天。十分精彩可對比的一對郵資片，可遇不可求。 . Start Price **HK\$8,000**



- 8028 1904 (Feb 8) Moukden to South Africa cover, via Newchwang**, f.w. CIP 1/2c x 2, 1c x 4 and 5c, tied by rare Moukden PO tombstone cancels. On reverse with Newchwang Chinese PO and Newchwang Japanese PO transit cds. This cover was sent on the day of the outbreak of Russo-Japanese War. 62 days were spent on transit as the cover was sent via Newchwang Japanese PO during the blockage of Port Arthur.

1904年2月8日盛京經牛莊寄南非封（罕），貼蟠龍半分票2枚、1分票4枚及5分票1枚，銷盛京大清郵政官局碑形戳。背面蓋有牛莊中國郵局、牛莊日本客郵局中轉戳和南非到達戳。此封於日俄戰爭爆發當日寄出。由於此封在旅順被封鎖的期間經牛莊日本客郵局送遞，故花費了62天作中轉。清代寄南非郵件罕少，蓋有盛京大清郵政官局碑形戳封片難得，寄於日俄戰爭爆發當天郵件具歷史意義，多項特色集於一身的郵品不可多得。 ..... Start Price **HK\$18,000**



- 8029 1904 (Feb 2) Kwangtung Hingning to Germany cover**, f.w. CIP 2c, 4c and 5c, tied by Hingning PO tombstone cancel, along with Swatow Chinese PO and Shanghai French PO transit cds. On reverse with Shanghai Chinese PO transit and Germany arrival cds. This cover spent 60 days on transit given the outbreak of Russo-Japanese War which subsequently led to the blockade of Port Arthur.

1904年2月2日廣東興寧寄德國封，貼蟬龍2分、4分及5分票各一枚，銷興寧郵政局碑形戳，旁蓋汕頭中國郵局及上海法國客郵局中轉戳。背面蓋有上海中國郵局中轉戳及德國到達戳。由於日俄戰爭爆發導致旅順被封鎖，此信共花費了60天作中轉。 ..... **Start Price HK\$10,000**



- 8030 1904 two incoming picture postcards from Russia to Shanghai, via Chinese Eastern Railway**, both bearing Russian mail car cds., along with Chinese Eastern Railway Train PO 261 transit and Shanghai arrival cds. Both cards were delayed after arriving Harbin which indicates the suspension of mail service at Harbin - Vladivostok direction and Harbin - Port Arther direction, due to the outbreak of Russo-Japanese War.

1904年2枚自俄國經中東鐵路寄上海進口明信片，均蓋有俄國火車日戳，並旁蓋中東鐵路第261號火車郵局中轉戳及上海到達戳。兩件明信片於抵達哈爾濱後均有延誤，證明瞭當時哈爾濱 - 海參崴及哈爾濱 - 旅順方向的郵政服務均因日俄戰爭的影響而受阻。 ..... **Start Price HK\$6,000**





- 8031 1904 (Feb) Kwangchengtze to England cover front only**, mixed franking with CIP 10c and Russian issue 10k, tied by Kwangchengtze PO tombstone cancel and Inkow Russian PO cds, (Feb 12) respectively. Since the outbreak of Russo-Japanese War, French PO suspended the use of Trans-Siberian Railway route. Post service in North East Province was provided by Russia PO.

1904年2月寬城子寄英國封面，混貼蟠龍1角及俄國票10戈比，分別銷寬城子郵政局碑形戳及營口俄國客郵局日戳（2月12日）。自日俄戰爭爆發後，法國郵政暫停使用西伯利亞鐵路郵路。東北省份的相關郵政服務均由俄國客郵局提供。 ..... **Start Price HK\$600**



- 8032 1904 Szechuan Wanh sien to England cover, via Suez**, f.w. CIP 10c, tied by Wanh sien PO tombstone cancel, along with Ichang (Feb 5), Shanghai Chinese PO, Shanghai French PO (Feb 12) transit and England arrival cds. (Mar 17) on both sides. This cover was intended to be delivered via Trans-Siberian Railway but French PO suspended this service. The route of Suez was taken instead.

1904年四川萬縣經蘇伊士寄英國封，單貼蟠龍1角票，銷萬縣郵政局碑形戳，正背面另蓋有宜昌（2月5日）、上海中國郵局、上海法國客郵局（2月12日）中轉戳及英國到達戳（3月17日）。此信本打算經西伯利亞鐵路投遞，但由於法國客郵局暫停了相關服務，故改走蘇伊士郵路。 ..... **Start Price HK\$2,600**





- 8033 1904 (Apr 4) Picture postcard from Newchwang to Vladivostok**, f.w. CIP 4c, tied by Newchwang bisected bilingual cds. (Apr 4), along with Shanghai (Apr 11, 13), Peking (Apr 16) Chinese PO and Inkow Russian PO (Apr 18) transit cds. This mail was delivered during the blockade of Port Arthur. Shanghai - Vladivostok route by French PO was not available, but could only use the Yingkow route by Chinese Eastern Railway to Vladivostok.

1904年4月4日牛莊寄海參崴明信片，貼蟠龍4分票，銷牛莊半切漢英日戳（4月4日），旁蓋上海（4月11/13日）、北京中國郵局（4月16日）及營口俄國客郵局（4月18日）中轉戳。此信在旅順港被封鎖時寄出，無法經法國客郵局走上海 - 海參崴郵路，只能經營口走中東鐵路至海參崴。

Start Price **HK\$1,500**



- 8034 1904 (Jul 4) Fengtien Liaoyang to England cover, via Suez**, f.w. CIP 1c and 10c, tied by Fengtien Liaoyang double-ringed cds., along with Shanghai French PO transit cds. (Jul 18). On reverse with Newchwang (Jul 12), Shanghai Chinese PO (Jul 13) transit and England arrival cds. (Aug 25). The Liaoyang CIP office was closed since the Battle of Liaoyang in Aug 1904

1904年7月4日奉天遼陽經蘇伊士寄英國封，貼蟠龍1分及1角票各一枚，銷奉天遼陽雙圈三格日戳，旁蓋上海法國客郵局中轉戳（7月18日）。背面蓋有牛莊（7月12日）、上海中國郵局（7月13日）中轉戳及英國到達戳（8月25日）。自遼陽會戰於1904年8月爆發，遼陽中國郵局暫停運作。

Start Price **HK\$1,000**



- 8035 1904 (Nov 1) Incoming French 10c postal stationery card to Liaoyang, redirected to Harbin via Shanghai, tied by Paris cds., along with Shanghai French PO, Shanghai Chinese PO (Dec 28) transit and Harbin Russian PO arrival cds. (Jan 5, 1905). The Liaoyang Russian Field PO was closed since the Battle of Liaoyang in Aug 1904. Shanghai - Vladivostok route was therefore adopted.**

1904年11月1日法國寄遼陽進口10生丁郵資片，經上海改寄哈爾濱，銷巴黎日戳，旁蓋上海法國客郵局、上海中國郵局中轉戳（12月28日）及哈爾濱俄國客郵局到達戳（1905年1月5日）。自遼陽會戰於1904年8月爆發，遼陽俄國野戰軍郵局暫停運作，故此郵資片採用了上海 - 海參威郵路。

Start Price HK\$1,000



- 8036 1902-07 a group of 4 picture postcards from Tientsin and Shanghai to Europe, via Trans-pacific route, sent via Kobe or San Francisco. 37-42 days of transit were spent. Good for comparison with Trans-Siberian route.**

1902至07年一組4枚天津及上海經跨太平洋郵路寄歐洲明信片，大多經神戶及三藩市送遞，花費37至42日中轉不等。可對比經西伯利亞郵路之郵件的快速到達。

Start Price HK\$1,500





- 8037 1906-07 a group of 4 covers and postcards between Shanghai, Tientsin and Europe, f.w. French or Russian issues.** Mostly showcasing the reopening of Vladivostok by the examples via Tientsin - Vladivostok and Shanghai - Vladivostok route before 1907. A nice group.

1906至07年一組4枚往來上海、天津及歐洲之封片，貼法國或俄國客郵票，透過天津-海參崴及上海-海參崴郵路，呈現了1907年前海參崴郵路重開。

Start Price HK\$2,000



- 8038 1906 and 07 a western cover and an incoming picture postcard, 1906 cover from Chungking to England via Shanghai. 1907 postcard from Penang to Harbin via Hong Kong and Shanghai.** Former adopted Shanghai - Vladivostok route with 28 days of transit while latter adopted Peking - Moukdon route with inland transmission by South Manchuria Railway to Harbin.

1906及07年出口實寄封及進口片明信片各一枚。1906年封自重慶經上海寄英國。1907年明信片自檳城經香港及上海寄哈爾濱。前者採用上海 - 海參崴郵路，花費28天。後者經南滿鐵路走北京 - 奉天郵路寄哈爾濱。

Start Price HK\$1,600



**8039 1907 a group of 3 postal cards and cover to Europe via French PO**, showcasing Shanghai - Dairen route and Tientsin - Vladivostok route after the reopening of Dairen for Trans-Siberian Railway mails. The postal card stained and with deep fold, other VF-F.

1907年一組3枚經法國客郵局寄歐洲之封片，反映了大連重開，可供送遞西伯利亞鐵路郵件後的上海 - 大連郵路及天津 - 海參崴郵路。清片有黃，中間深折，餘上品。 ..... **Start Price HK\$1,500**



**8040 1907 (May 5) picture postcard from Shantung Fangtze to Germany via Chefoo and Siberia**, f.w. CIP 4c, tied by Shantung Fangtze lunar year cds, along with Chefoo Chinese PO and Chefoo French PO transit (May 8).

1907年5月5日坊子經煙台及西伯利亞寄德國明信片，單貼蟠龍4分票，銷山東坊子腰框干支日戳，旁蓋煙台中國郵局及煙台法國客郵局中轉戳（5月8日）。日俄戰爭後，西伯利亞鐵路重開郵件。 ..... **Start Price HK\$700**





- 8041** 1907 a group of 3 postal cards and cover from Shanghai and Hangchow to Europe, f.w. CIP issues, tied by Shanghai or Hangchow cds., postcards showing Shanghai French PO cds. The registered cover showcased the Shanghai - Dairen route with 25 days of transit.  
 1907年一組3枚上海及杭州寄歐洲封片，貼蟠龍票，銷上海或杭州日戳。當中一枚掛號封展示了上海 - 大連郵路，共花費25天中轉。 .. Start Price **HK\$2,000**



- 8042** 1907 (Aug 12) Moukden to Germany registered combination cover, via Harbin, mixed franking with CIP 2c, 4c, 5c and Russian 20k x 2, tied by Moukden bilingual cds. and Harbin Russian PO cds. (Aug 15) respectively. As there was no French office available in North East province at that time, Chinese Imperial Post charged postage to Harbin agency for further transmission.  
 1907年8月12日奉天經哈爾濱寄德國掛號混貼封，混貼蟠龍2分、4分、5分票各一枚及俄國票20戈比2枚，分別銷奉天腰框英漢日戳及哈爾濱俄國客郵局日戳（8月15日）。由於當時東北沒有可以提供服務的法國客郵局，中國郵件需收取郵資寄往俄國客郵局再作中轉。 .. Start Price **HK\$12,000**



- 8043 1907 Moukden to Roma, Italy registered cover, via Shanghai German PO, f.w. CIP 10c x 2, tied by Moukden lunar year cds., on reverse with Shanghai Chinese PO, German PO, Italy transit and Roma arrival cds. VF-F.**

1907年奉天經上海德國客郵局寄意大利羅馬掛號封，正面貼蟠龍1交票2枚，銷奉天干支日戳，上邊有奉天掛號戳，背面蓋有上海中國郵局、德國客郵局、意大利中轉及羅馬到達戳。上品。 ..... **Start Price HK\$1,500**



- 8044 1908-14 a group of 4 postcards and covers from Moukden to Europe, all f.w. CIP or Reaper issues, tied by Moukden cds, showcasing the joint delivery between Chinese Imperial Post and Russian PO as well as the dispatch of Moukden after Nov 1907, including a WWI cover.**

1908至14年一組4枚奉天寄歐洲封片，貼蟠龍或農穫圖票，均銷奉天日戳。展示了大清郵政與俄國郵局合作送件，以及1907年11月後重啟的奉天郵遞服務。當中包括一件一戰封。 ..... **Start Price HK\$2,200**





- 8045 1907 (Sep 28) Imperial 2nd postal card, front portion of double card, from Newchwang to Germany, via Chefoo**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Newchwang bisected bilingual cds., along with Chefoo Chinese PO, Chefoo French PO transit and Germany arrival cds. The card was sent before the Russian acceptance of Chinese Imperial Post packet.

1907年9月28日清二次雙片之正片，自牛莊經煙台寄德國，加貼蟠龍1分及2分票各一枚，銷牛莊半切漢英日戳，旁蓋煙台中國郵局、煙台法國客郵局中轉戳及德國到達戳。此二次片是在俄國接收大清郵政郵件前投遞。難得。 ..... **Start Price HK\$1,500**



- 8046 1908-13 a group of 4 covers and postcards from Newchwang to Europe**, f.w. CIP or CIP ovpt. ROC issues, all tied by Newchwang bisected bilingual cds., some with Newchwang Japanese PO or Harbin Chinese PO transit cds. This lot showcases the Newchwang dispatch after Nov 1907.

1908至13年一組4枚牛莊寄歐洲之封片，貼蟠龍或楷字蟠龍票，均銷牛莊半切漢英日戳，部分蓋有牛莊日本客郵局或哈爾濱中國郵局中轉戳，呈現了1907年11月後的牛莊郵務情況。 ..... **Start Price HK\$2,000**



- 8047 1907 (Dec 15) Imperial 2nd postal card from Liaoning Kamchow to Belgium, via Kwangchangtze**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Moukden Kamchow lunar year cds., along with Kwangchangtze transit (Dec 20) and Belgium arrival cds. (Sep 1). Apart from Moukden and Newchawang, mails should only be transferred to Kwangchangtze (Russia administrative region) for further delivery.

1907年清二次片自遼寧錦州經寬城子寄比利時，加貼蟠龍1分及2分，銷奉天錦雙圈干支日戳，旁蓋寬城子（12月20日）中轉戳及比利時到達戳（9月1日）。除奉天及牛莊外，郵件只可寄至俄國管轄下的寬城子作中轉，而此中轉郵路相對較少使用。 ..... **Start Price HK\$1,600**



- 8048 1909 (May 10) Picture postcard from Taikushan to Denmark via Antung**, f.w. CIP 4c, tied by Taikushan cds., along with Antung transit cds. (May 13).

1909年5月10日大孤山經安東寄丹麥風景明信片，單貼蟠龍4分票，銷大孤山干支腰框日戳，旁蓋安東中轉戳（5月13日）。 ..... **Start Price HK\$1,000**





- 8049 1909 (May 27) Picture postcard from Fengwangcheng to Norway via Harbin, f.w. CIP 1c x 4, tied by Shengking Fengwangcheng cds., along with Harbin transit cds.**

1909年5月27日盛京鳳凰城經哈爾濱寄挪威風景明信片，貼蟬龍1分票4枚，銷盛京鳳凰城日戳，旁蓋哈爾濱中轉戳。 ..... Start Price **HK\$1,200**



- 8050 1910 (Dec 1) Picture postcard from Yauyim to Denmark, via Harin, f.w. CIP 2c pair, tied by Shenking Yauyim cds., along with Haicheng (Dec 3) and Harbin (Dec 8) transit cds. The Haicheng transit cds. indicates the use of Kwangchengtze route but finally delivered via Harbin.**

1910年12月1日盛京岫巖經哈爾濱寄丹麥風景明信片，貼蟬龍2分票雙連，銷盛京岫巖腰框日戳，旁蓋海城（12月3日）及哈爾濱（12月8日）中轉戳。海城日戳意味著此信應經寬城子送遞，但最終經哈爾濱中轉並蓋有中轉戳。 ..... Start Price **HK\$1,200**



- 8051 1909 (Aug 17) Picture postcard from Antung to England, via Moukden**, f.w. CIP 2c pair, tied by Antung cds., along with Moukden transit cds. (Aug 23).  
 1909年8月17日安東經奉天寄英國明信片，貼蟠龍2分票雙連，銷安東日戳，旁蓋奉天中轉戳（8月23日）。 ..... *Start Price* **HK\$700**



- 8052 1909 (Dec 13) Imperial 4th postal card from Kirin to Germany, via Harbin**, uprated by Hsuan Tung 3c, tied by Kirin lunar year cds, along with Harbin transit cds. (Dec 14).  
 1909年12月13日清四次自吉林經哈爾濱寄德國，加貼宣統3分票，銷吉林干支腰框英漢日戳，旁蓋哈爾濱中轉戳（12月14日）。 ..... *Start Price* **HK\$3,000**





- 8053 1913 (Sep 9) Kirin to England registered cover**, f.w. CIP ovpt. ROC 2c, 3c, 5c and 10c, tied by Kirin bisected bilingual cds., along with registered mark. On reverse with Harbin transit (Sep 10) and England arrival cds. (Sep 10).

1913年9月9日吉林寄英國掛號封，貼楷字蟠龍2分、3分、5分及1角各一枚，銷吉林半切漢英日戳，旁蓋掛號章。背面蓋有哈爾濱中轉戳（9月10日）及英國到達戳（9月10日）。 ..... Start Price **HK\$1,200**



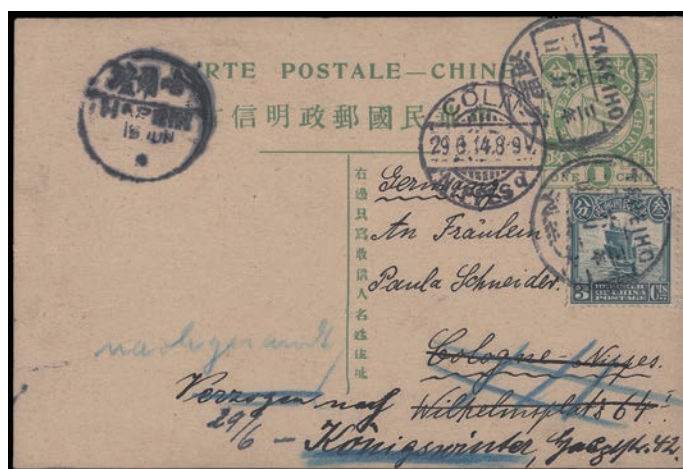
- 8054 1907 (Oct 10) Harbin picture postcard used to Bulgaria**, f.w. CIP 1c, tied by Kirin Harbin lunar year cds. The earliest recorded Harbin mail via Trans-Siberian Railway, just after the Russian postal interchange agreement.

1907年10月10日哈爾濱風景明信片自哈爾濱寄保加利亞（少見的收件國），貼蟠龍4分票，銷吉林哈爾濱干支日戳。此片為最早寄自哈爾濱的西伯利亞鐵路郵件，寄於與剛與俄國的郵件交換協議生效後。 ..... Start Price **HK\$1,200**



**8055 1909-24 a group of 6 used postal cards and postcards**, except one sent from Suifengho, all sent from Harbin to Europe, f.w. CIP or Junk issues, tied by Harbin cds. Including one card sent one month after the Sino Russian Postal Conference in Feb 1909 by which Harbin office upgraded its status to regional office. Early usage of Harbin bisected bilingual dater.

1909至24年一組6枚實寄郵資片和明信片，除一枚自綏芬河寄出外，均自哈爾濱寄歐洲，貼蟬龍或帆船票，銷哈爾濱日戳。當中一枚寄於1909年2月中俄郵政協議生效的一個月後，屬哈爾濱漢英半切日戳的早期使用例子。該協議將哈爾濱局的地位提升至地區郵局。 ..... Start Price **HK\$4,000**



**8056 1914 (Jun 2) Flag 1c postal stationery card from Taheiho to Germany, via Harbin**, uprated by Junk 3c, tied by Taheiho bilingual cds, along with Harbin transit (Jun 15) and Germany arrival cds. (Jun 29).

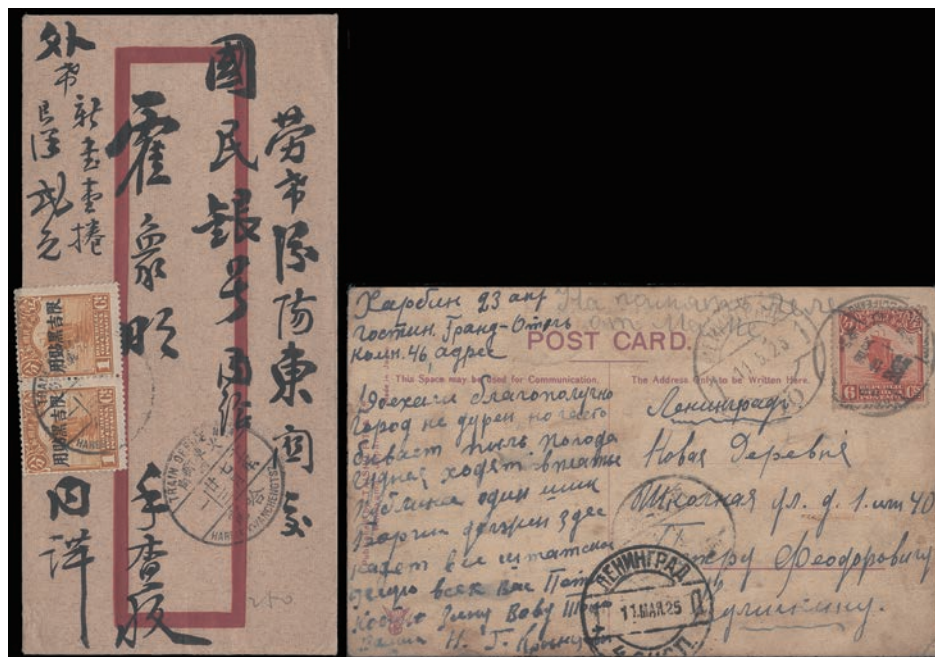
1914年6月2日五色旗1分郵資片自大黑河經哈爾濱寄德國，加貼帆船3分票，銷大黑河腰框英漢日戳，旁蓋哈爾濱中轉戳（6月15日）及德國到達戳（6月29日）。 ..... Start Price **HK\$6,000**





- 8057 1913 (Mar 8) Flag 1c stationery card from Singcheng registered to Germany, via Harbin, uprated by CIP ovpt. ROC 3c and 10c, tied by Singcheng bilingual cds., along with Shitow Chengtze (Nov 3), Harbin transit and Germany arrival cds. (Mar 26).**

1913年3月8日五色旗1分郵資片自新城經哈爾濱掛號寄德國，加貼宋字蟠龍3分及1角票各一枚，銷新城腰框英漢日戳，旁蓋石頭城子（11月3日）、哈爾濱中轉戳及德國到達戳（3月26日）。票有損，上中品。 ..... **Start Price HK\$1,000**



- 8058 1925 and 1928 a used picture postcard and a cover used in Northeast China via Train PO, both f.w. Junk issues. Former from Manchouli - Sufenho Train PO to Russia, along with Manchouli transit. Latter sent from Harbin - Kwangchengtze Train PO to Moukden.**

1925及1928年2枚實寄明信片，均於東北經火車郵局實寄。兩枚均貼帆船票。前者由滿州里 - 綏芬河火車郵局寄俄國，旁蓋滿州里中轉戳。後者由哈爾濱 - 寬城子火車郵局寄奉天。 ..... **Start Price HK\$2,200**



- 8059 1907-09 a group of 3 cover and postcards from or via Tangshan to Europe**, f.w. CIP issues, tied by Tangshan, Pangchuenchow or Kuyeh cds. 20 days were spent on transit for the card via Shanghai - Dairen route.

1907至09年一組3枚自唐山或經過唐山寄歐洲封片，貼蟬龍票，銷唐山、平泉州（掉票）或古冶日戳。採用上海 - 大連郵路之明信片共花費20天。日俄戰爭後西伯利亞鐵路於1907年重開，其中平泉州寄英國封銷十月初三千支戳，為其中一件最早的實寄封。 ..... **Start Price HK\$1,500**



- 8060 1907 two picture postcards sent from or sent to Pehtaiho**, one from Pehtaiho to Germany, bearing Tientsin French PO transit, Another card from France to Pehtaiho via Trans-Siberian Railway and Peking - Moukden Railway, along bearing Peking French PO transit cds.

1907年北戴河寄出及進口明信片各一枚。分別自北戴河寄德國，旁蓋天津法國客郵局中轉戳。另一枚自法國經西伯利亞鐵路及京奉鐵路寄北戴河，旁蓋北京法國客郵局中轉戳。 ..... **Start Price HK\$1,200**





- 8061 1907-14 a group of 9 covers and postcards to or from North China**, mostly sent from Peking to Europe, with Peking, Shanghai or Tientsin French PO transit cds, and 2 incoming covers from England to Changteh, Honan. Showing Tientsin - Vladivostok route, Shanghai - Dairen route, Peking - Moukden Railway route and South Manchuria Railway route. An interesting group.

1907至14年一組9枚華北地區實寄封片，大多自北京寄歐洲，蓋有北京、上海及天津法國客郵局中轉戳，另有自英國經長春及北京寄常德進口封2枚。呈現了天津 - 海參崴郵路、上海 - 大連郵路、京奉鐵路郵路及南滿鐵路郵路等。十分精彩。

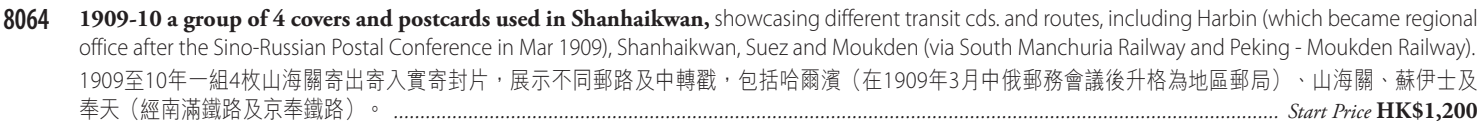
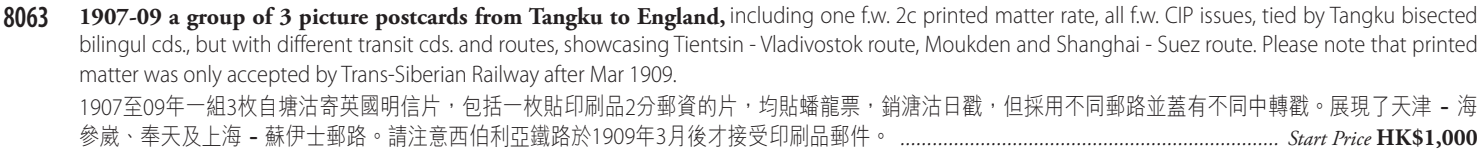
Start Price HK\$2,200



- 8062 1907 a group of 5 cover and postcards used in Tientsin**, mostly f.w. CIP issues, tied by Tientsin cds. 3 cards bearing Tientsin French PO transit cds. and used Tientsin - Dairen and Tientsin - Vladivostok route.

1907年一組5枚天津實寄封片。當中3枚蓋天津法國客郵局日戳並採用天津 - 大連或天津 - 海參崴郵路。另外清三次片背後有彩色手繪並於發行首年11月實寄。

Start Price HK\$4,000







- 8065 1908 (Dec 8) Imperial 4th postal card from Chifung to Holland, via Peking**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by rare Chifung double-ringed lunar year cds., along with Peking Chinese PO, Peking French PO transit (Dec 14) and Holland arrival (Jan 3). Card with glue stains. F-VF.  
 1908年12月8日清四次片自赤峰經北京寄荷蘭，加貼蟠龍1分及2分票各一枚，銷罕見的赤峰州雙圈干支日戳，旁蓋北京中國郵局、法國客郵局（12月14日）中轉戳及荷蘭到達戳（1月3日）。貼票處有膠水跡，上中品。 ..... **Start Price HK\$1,500**



- 8066 1909-1910 two Imperial 4th postal cards from Chifung to Europe, via Peking**, both tied by Chifung double-ringed lunar year cds., along with Peking Chinese PO, Peking French PO transit and Europe arrival cds. One card with stamp off. VF-F.  
 1909寄10年2枚清四次片自赤峰經北京寄歐洲，均銷罕見的赤峰州雙圈干支日戳，旁蓋北京中國郵局、北京法國客郵局中轉戳及歐洲到達戳。其中一枚片掉票，上品及上中品。 ..... **Start Price HK\$2,000**



**8067 1907 (Aug) picture postcard from Peking - Tangku Railway to France**, f.w. CIP 4c on picture side, tied by Peking - Tangku No.1 mail car cds. On content side with Peking French PO transit. VF-F.

1907年8月北京 - 塘沽鐵路寄法國明信片，圖片一面貼有蟠龍4分票，銷“北京塘沽第一號IPO-RMS”火車郵戳。內容一面蓋有北京法國客郵局中轉戳。上品。

Start Price HK\$2,200



**8068 1907-08 two picture postcards from Shanghai to Europe**, both f.w. CIP 2c in pair, tied by Shanghai - Peking No.1 mail car cds., along with Shanghai and Tangku transit cds. respectively. one card was sent via Shanghai - Dairen route with 22 days spent. Another card sent via Tangku Chinese PO and Peking-Moukden Railway with 20 days spent.

1907及08年2枚自山海關 - 北京鐵路寄歐洲明信片，均貼蟠龍2分票雙連，銷“山海關至北京郵政信車第一”火車郵戳，分別旁蓋上海及塘沽中轉戳。一枚經上海 - 大連郵路送遞，花費22天。另一枚經塘沽中國郵局及京奉鐵路送遞，花費20天。 Start Price HK\$3,000





- 8069** 1911 and 13 two picture postcards from Peking - Moukden Railway to Austria, both f.w. CIP issues, tied by Peking - Moukden Train PO cds., along with, however, Shanghai and Moukden transit cds. respectively, indicating different route. Latter was charged with printed matter rate.

1911及13年2枚自京奉鐵路寄奧國明信片，貼蟠龍或加字蟠龍票，銷京奉鐵路火車郵戳，但分別旁蓋上海及奉天中轉戳，可見郵路不同。後者收取印刷品郵資。 ..... Start Price **HK\$2,600**



- 8070** ca 1910 and 1913 a cover and a used postcard from Train PO to Europe, former bearing Pehtaiho Station registered mark and used Tangku route while latter tied by Shanhaikwan station cds. used Moukden route. Pehtaiho cover with stamps off, while postcard VF-F.

約1910年及1913年2枚自火車郵局寄歐洲實寄封及明信片。前者背面蓋有北戴河車站掛號章（有掉票），並走塘沽郵路。後者銷山海關車站日戳，走奉天郵路。 ..... Start Price **HK\$1,200**



- 8071 1907-10 a group of 7 covers and postcards from and via Hupeh Hankow to Europe**, sent from Hankow, Wuchang or Ichang, with Shanghai, Hankow or Peking French PO transit cds. in order to be further delivered via inland. Showing the Trans-Siberian mails from central China after Russo-Japanese War. 1907至10年一組7枚經漢口或自漢口寄歐洲封片，其中5枚寄自漢口，另有寄自武昌或宜昌的，蓋上海、漢口或北京法國客郵局中轉戳，並經鐵路再作中轉。展現日俄戰爭結束，西伯利亞鐵路重開後，華中地區相關郵品。 ..... **Start Price HK\$2,200**



- 8072 1907-10 a group of 7 picture postcards used in Honan**, some sent from Chengchow and Shikachong, with Tientsin French PO transit cds. Including 2 early Trans-Siberian Railway mails connected with Peking - Hankow Railway. 1907至10年一組7枚河南地區實寄封片。部分寄鄭州或石家莊，蓋有天津法國客郵局中轉戳。包含2枚經京漢鐵路送至西伯利亞鐵路的早期例子。 ..... **Start Price HK\$1,800**





- 8073 1910 and 1914 two picture postcards from Peking-Hankow Train PO to US and Belgium.** f.w. CIP and Junk issues respectively, 1910 card canceled by rare Changteh to Peking Railway PO cds., while 1914 card bearing very rare circular Chengchow station No. 1 mail box cachet.  
1910及14年2枚自京漢鐵路火車郵局寄美國及比利時明信片，分別貼蟠龍及帆船票，前者蓋有罕見的彰至京信車五號戳，後者蓋有更罕見的鄭州車站一號信筒圓戳。上品。..... **Start Price HK\$4,000**



- 8074** **1907 (Jul 31) Shansi Yuenchen to Sweden cover, via Siberia**, f.w. CIP 5c x 2, tied by Shansi Yuenchen lunar year cds. On reverse with Chengchow (Aug 2 / 9), Hankow (Aug 9) and Shanghai (Aug 12) transit. With letter sheet content. This cover was sent to Hankow via Peking-Hankow Railway before delivered to Shanghai.
- 1907年7月31日山西運城京西伯利亞寄瑞典封，貼蟬龍5分票2枚，銷山西運城三格干支日戳。背面蓋有鄭州（8月2日、9日）、漢口（8月9日）及上海中轉戳（8月12日）。附信紙內容。此信先經京奉鐵路寄至漢口，再寄至上海。..... **Start Price HK\$1,000**



- 8075 1907 (May 7) Picture postcard from Sian to England via Tientsin and Siberia**, f.w. CIP 2c pair, tied by Shensi Sian Branch PO cds., along with Sian lunar year cds., Tientein Chinese PO, Tientsin French PO transit and England arrival cds. It is the earliest recorded Trans-Siberian Railway mail from Shensi province as well as an early example of Trans-Siberian Railway mail connected to Peking-Hankow Railway.

1907年5月7日西安經天津及西伯利亞寄英國明信片，貼蟠龍2分票雙連，銷陝西西安分局腰框日戳，旁蓋西安干支日戳、天津中國郵局、天津法國客郵局中轉戳及英國到達戳。此為由陝西省經西伯利亞鐵路送遞的最早例子，同時亦是經京奉鐵路轉送西伯利亞鐵路的早期例子。 ..... Start Price **HK\$2,200**



- 8076 1908-13 two covers sent from Shensi and one incoming cover to Sianfu**, incoming cover from England, via Siberia, Peking Br. PO and Honan Chengchow, another two from Chengku and Samyuan to Europe. Former was sent via Chinese Eastern Railway, South Manchuria Railway, Peking-Hankow Railway and Chengchow. Latter two covers were sent via Chengchow and Peking-Hankow Railway to Peking and Moukden.

1908至13年兩枚陝西寄出實寄封及一枚英國寄西安府進口封。兩枚寄出封自城固及三原寄歐洲。前者經中東鐵路、南滿鐵路、京奉鐵路及鄭州送遞。後兩枚封經鄭州及京奉鐵路送遞至北京及奉天。 ..... Start Price **HK\$3,000**





- 8077 1908 (Nov 19) Imperial 4th postal card from Kansu Lanchow to Belgium, via Siberia**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Lanchow bilingual cds., along with Lanchow No. 2 mail box cancel, Peking Chinese PO and Peking French PO transit (Dec 12). This card was sent via Sian, Chengchow and Peking-Moukden Railway. Early Trans-Siberian Railway item from Kansu.

1908年11月19日清四次片自甘肅蘭州寄比利時，加貼蟠龍票1分及2分票各一枚，銷蘭州腰框干支日戳，旁蓋蘭州貳號信櫃戳、北京中國郵局及北京法國客郵局中轉戳（12月12日）。此信經西安、鄭州及京奉鐵路送遞。屬出自甘肅的早期西伯利亞鐵路郵件。 ..... Start Price **HK\$2,200**



- 8078 1908-13 a group of 8 covers and postcards from Hunan to Europe, via Siberia**, sent from Changsha, Boking, Tsingshih, Fankiang and Wingchow, mostly along with Hankow, Harbin and/or Moukden transit cds. and sent via Hankow or Shanghai French PO. Showing the early Trans-Siberian mail from southern part of China.

1908至13年一組8枚湖南寄歐洲封片。分別寄自長沙、保慶、津市、繁江縣及永州，大多蓋有漢口、哈爾濱或奉天中轉戳，並經漢口或上海法國客郵局送遞。展現早期長江以南地區經西伯利亞寄歐洲郵件。 ..... Start Price **HK\$3,000**



- 8079 1909-14 a group of 5 covers and postcards from Szechuan to Europe, via Siberia**, sent from Anchur, Chengtu, Chungking and Shunkingfu, mostly with Hankow and Peking transit cds. Showing the early Trans-Siberian mail from south western part of China.

1909至14年一組5枚四川寄歐洲封片。分別寄自安岳、成都、重慶及順慶府，大多蓋有漢口及北京中轉戳。展現早期西南地區經西伯利亞寄歐洲郵件。

Start Price HK\$3,600



- 8080 1911 Imperial 4th postal card and a used cover pieces, both from Kueiyang to Europe**, former with a stamp off, bearing Chungking, Hankow and Peking transit cds. while latter bearing Peking French PO transit cds.

1911年貴陽寄歐洲清四次片及實寄封剪片各一件。前者掉票，蓋有重慶、漢口及北京中轉戳。後者則蓋有北京法國客郵局中轉戳。上中品。

Start Price HK\$1,500





- 8081 1907 (Dec 12) Imperial 3rd postal card from Taiyuan to Germany, via Siberia**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Taiyuan bisected bilingual cds. On content side with Peking transit cds. 1st year usage of Imperial 3rd postal card. It is the earliest recorded Trans-Siberian Railway example via Changting-Taiyuan Railway and Peking-Moukden Railway.

1907年12月12日清三次片自太原寄德國，加貼蟠龍1分及2分票各一枚，銷太原半切漢英日戳。內容面蓋有北京中轉戳。是三次片首年使用例。此為最早經正太鐵路接京奉鐵路之西伯利亞郵件。 ..... Start Price **HK\$3,000**



- 8082 1909 (Sep 11) Imperial 4th postal card from Shansi Shalasi to Belgium, via Siberia**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Shansi Shalasi lunar year cds., along with Gueihwa (Sep 13), Kalgan (Sep 16), Peking Chinese PO and Peking French PO transit (Sep 19). Card toned. F-VF. 4 days were spent on Kalgan - Peking transit.

1909年9月11日清四次片自山西薩拉齊寄比利時，加貼蟠龍1分及2分票各一枚，銷山西薩拉齊腰框干支日戳，旁蓋歸化（9月13日）、張家口（9月16日）、北京中國郵局及北京法國客郵局中轉戳（9月19日）。片有黃，上中品。張家口至北京共花費4天。 ..... Start Price **HK\$1,500**



- 8083 1909 (Sep 18) Paotow to Sweden cover, via Siberia**, f.w CIP 10c, tied by Paotowcheng bilingual cds. On reverse with Gueihwa (Sep 21), Taitung (Sep 24), Kalgan (Sep 26), Peking Chinese PO and Peking French PO transit cds. (Sep 27). 1 day was spent on Kalgan - Peking transit, dated the 2nd day after the inauguration of Peking-Kalgan Railway.

1909年9月18日包頭寄瑞典封，單貼蟠龍1角票，銷包頭鎮腰框干支漢日戳。背面蓋有歸化（9月21日）、大同（9月24日）、張家口（9月26日）、北京中國郵局及北京法國客郵局（9月27日）中轉戳。張家口至北京共花費1天。日期為京張鐵路開幕的第二日，難得。 ..... Start Price **HK\$4,000**



- 8084 1909 and 1910 a postal card and a postcard from Kalgan to Europe, via Siberia**, canceled by Kalgan or rare Peking-Kalgan Railway 1st Section Train PO cds., with Peking or Tientsin French PO cds. One day was spent on Kalgan - Peking transit for the card via Peking.

1909及10年2枚張家口寄歐洲郵資片及明信片，銷張家口或少見的京張第一段火車日戳，蓋有北京或天津法國客郵局中轉戳。經北京的一枚花費了1天從張家口送至北京。四次片背面有漂亮彩色手繪圖。 ..... Start Price **HK\$2,000**





- 8085** 1908 and 09 Nanking and Pinghsiang to Germany postcard and postal card, both via Siberia, former sent via Shanghai-Nanking Railway and Shanghai. Latter sent via Chu-Ping Railway, Peking-Hankow Railway, Peking-Moukden Railway and South Manchuria Railway.  
1908及09年南京及江西萍鄉寄德國明信片及郵資片各一枚。前者經滬寧鐵路轉寄上海。後者經株萍、京漢、京奉及南滿鐵路送遞。 ..... Start Price **HK\$1,200**



- 8086** 1903 Tsingtau to Germany postal card and Russia to Kaumi incoming postcard, both via Siberia, mixed franking postal card from Tsingtau to Germany via Chefoo, CIP issues tied by Tsingtau "Half Moon" Minchu cancels, while Russian PO in China issue tied by Russian PO cds., beautiful hand coloured painting on reverse. The incoming postcards from Russia to Tsingtau via Shanghai. Vladivostok - Shanghai route was adopted.  
1903年青島寄德國混貼清二次片及俄國寄高密進口明信片各一枚。前者蟠龍票銷青島半官方民局半圓戳，俄國客郵則銷煙台俄國客郵局日戳，背面有精美彩圖。進口明信片自俄國經上海寄青島，採用海參崴 - 上海郵路。 ..... Start Price **HK\$2,400**



- 8087 1908-13 a group of 3 postal cards and postcard from Shantung to Europe, via Siberia**, all bearing Chefoo French PO transit cds., some also bearing Dairen transit cds., indicating Chefoo - Dairen steamer route.

1908-13年一組3枚山東經西伯利亞寄歐洲清片及明信片，蓋有煙台法國客郵局中轉戳，部分另蓋大連中轉戳，反映了煙台 - 大連郵船郵路。

Start Price HK\$10,000



- 8088 1909 (Jun 24) picture postcards from Kiaochow to Germany, via Siberia**, mixed franking with CIP 1/2c x 2, 1c and German Kiaochow 2c, tied by Shantung Kiaochow Chinese PO and Tsingtau-Tsinan Railway PO oval datestamp (Jun 24) respectively, along with Chefoo transit cds. (Jun 30) and Germany arrival cds. This cover was sent via Kiaochow-Tsinan Railway to Chefoo before transferring to Dairen.

1909年6月24日膠州寄德國混貼明信片，混貼蟠龍半分2枚、1分及膠州客郵2分，分別銷山東膠州日戳及膠濟鐵路火車日戳，煙台中轉戳及德國到達戳。此明信片先經膠濟鐵路送至煙台，再經大連中轉。

Start Price HK\$1,000





- 8089 1911 and 12 two picture postcards sent from Shantung and one incoming postcard from Austria to Tsingtau,** Austria to Tsingtau card via South Manchuria Railway Train PO, Moukden and Tsinan. Latter 2 examples from Fangtze to Austria via Kiaochow-Tsinan Railway before transferring to the Northern section of Tientsin Pukow Railway and Peking-Moukden Railway.

1911及1912年2枚山東寄歐洲明信片及一枚青島進口明信片。進口片自奧國經南滿鐵路、奉天及濟南寄青島。寄出片自坊子寄奧國，途中經膠濟鐵路中轉至津浦鐵路及京奉鐵路北段。..... Start Price **HK\$3,000**



- 8090 1913 (Nov) Shantung to Germany cover, via Siberia,** f.w. CIP ovpt. ROC 10c, tied by barred cancel. On reverse with Kiaochow-Tsinan Railway express mail cds (Nov 6) and Moukden transit. The cover was further delivered via Tientsin-Pukow Railway and Peking-Moukden Railway to Moukden.

1913年11月山東經西伯利亞寄德國封，貼楷字蟠龍1角票，銷五橫線殺手戳。背面蓋有膠濟鐵路快車日戳及奉天中轉戳。此信後來經津浦鐵路及京奉鐵路繼續遞送奉天。..... Start Price **HK\$2,000**



- 8091 1913 (Mar 16) Flag 1c postal stationery card from Kiaochow to Sweden, via Siberia**, uprated by Republic commemorative issue 3c, tied by Kiaochow bilingual cds., along with Kiaochow-Tsinan Railway express mail (Mar 17) and Moukden (Mar 19) transit. The cover was further delivered via Tientsin-Pukow Railway and Peking-Moukden Railway to Moukden

1913年3月16日五色旗1分郵資片自膠州經西伯利亞寄瑞典，加貼共和紀念3分票，銷膠州腰框英漢日戳，旁蓋膠濟鐵路快車及奉天中轉戳。此郵資片後來經津浦鐵路及京奉鐵路繼續送遞奉天。 ..... **Start Price HK\$2,400**



- 8092 1913 (Mar 23) Flag 1c postal stationery card to England, via Siberia**, uprated by CIP ovpt. ROC 1c and 2c, tied by Kiaochow-Tsinan Railway express mail cds (Mar 23). On reverse with Moukden transit.

1913年3月23日五色旗1分郵資片寄英國，加貼楷字蟠龍1分及2分票各一枚，銷膠濟鐵路快車日戳。背面蓋有奉天中轉戳。 ..... **Start Price HK\$2,400**





- 8093** 1907-09 a group of 4 postal cards from Yenchow and Tsinan to Germany, all via Siberia, all bearing Tientsin French PO or Peking transits cds. Three examples used Tsinan-Peking route via canal while one example used Tsinan-Tientsin route via canal and transferred to Peking-Moukden Railway at Tientsin. 1907至09年一組4枚兗州及濟南寄德國郵資片及明信片。均蓋有天津法國客郵局或北京中轉戳。3枚經水路自濟南送至北京，另1枚經水路自濟南送至天津，並於天津走京奉鐵路。 ..... Start Price **HK\$1,500**



- 8094** 1911 two incoming picture postcards from Russian Train PO to Tsinanfu, both f.w. Russian issues, tied by St. Petersburg - Varshaskaya (Warsaw) line 5 (Nov 4) and Omsk - Chelyabinskaya line 168 cds (Sep 5) respectively, along with Changchun transit. 1 card was further transferred to Dairen and Chefoo before the inauguration of the Northern section of Tientsin-Pukow Railway while another card took the route via Peking and Tsinan before the operation. 1911年2枚俄國火車郵局寄濟南進口明信片，均貼俄國票，分別銷聖彼得堡 - 華沙5號線火車日戳（11月4日）及歐姆斯克 - 車里雅賓斯克168號線火車日戳（9月5日），旁蓋長春中轉戳，但一枚經新運行的津浦鐵路北段中轉至大連及煙台，另一枚則於津浦鐵路北段開始運營前經北京送至濟南。 ..... Start Price **HK\$3,000**



- 8095 1912 (Mar 16) Shantung Tawenkou to Germany cover, via Siberia**, f.w. CIP 2c x 5 on both sides, tied by Tawenkou bilingual cds. On reverse with Tsinan (Mar 16) and Moukden transit cds. (Mar 20).

1912年5月16日山東大汶口寄德國封，正背面共貼蟠龍2分票5枚，銷大汶口腰框英漢日戳。背面另蓋濟南（3月16日）及奉天中轉戳（3月20日）。

Start Price HK\$1,000



- 8096 1912 a postal card and a cover, both from Shantung to Austria via Shanghai and Siberia**, cover sent from Yenchow to Shanghai via canal as Tientsin-Pukow Railway was still under construction. Imperial 4th postal card sent from Shanhsien via Tsinan-Shanghai route by canal as the southern section of Tientsin-Pukow Railway was still under construction.

1912年2枚清四次片及西式封各一枚寄封，由山東經上海寄奧國。由於津浦鐵路仍在興建中，西式封自兗州經水路送至上海。而清四次片則由於津浦鐵路南段仍在興建中，由單縣經水路走濟南 - 上海郵路。

Start Price HK\$1,500





- 8097** 1913-14 a group of 3 cover and postcards from Nanking or Soochow to Europe, via Siberia, all bearing Moukden or Tientsin transit cds., showcasing the route of Tientsin-Pukow Railway.

1913至14年一組3枚南京及蘇州寄歐洲封片，均蓋有奉天或天津中轉戳，反映了津浦鐵路郵路。 ..... Start Price **HK\$1,000**



- 8098** 1913 (Dec 7) Kiangsu to England postcard, via Siberia, f.w. CIP ovpt. ROC 4c, tied by very rare red Tientsin-Pukow Railway Train PO cds., along with Tientsin Chinese PO and Tientsin French PO transit (Dec 9). Card folded at middle. F-VF.

1913年12月7日江蘇寄英國明信片，貼楷字蟠龍4分票，銷罕見的紅色津浦鐵路火車日戳，旁蓋天津中國郵局及天津法國客郵局中轉戳（12月9日）。片中折，上中品。 ..... Start Price **HK\$1,500**



- 8099 1912 (Feb 23) Antung to Italy registered cover, via Siberia**, f.w. Hsuan Tung 7c x 3 on reverse, tied by Antung bisected bilingual cds., along with Moukden transit (Feb 25) and Italy arrival (Mar 12). On front with registered mark. Antung-Moukden Railway inaugurated on 1 Nov 1911. 2 days of transit were spent between Antung and Moukden.

1912年2月23日安東寄意大利掛號封，背貼宣統7分票3枚，銷安東半切漢英日戳，旁蓋奉天中轉戳（2月25日）及意大利到達戳（3月12日）。正面蓋有掛號章。安奉鐵路於1911年11月1日開始提供服務。此封在該段路上花費了2天。 ..... **Start Price HK\$2,000**



- 8100 1912 (Jan 21) Honan Changteh to Canada cover**, f.w. CIP 1/2c x 6 and 7c, tied by Changteh bilingual cds. On reverse with Peking (Jan 22), Moukden (Jan 27) and Yokohama (Feb 2) transit.

1912年1月21日河南彰德寄加拿大西式封，貼蟠龍半分票6枚及7分票1枚，銷彰德腰框英漢日戳。背面蓋有北京（1月22日）、奉天（1月27日）及橫濱（2月2日）中轉戳。 ..... **Start Price HK\$1,000**





**8101 1908-12 a group of 5 covers and postcards used from Southern part of China to Europe, and two incoming covers from Sweden to Kuling, all via Siberia, showing the use of Trans-Siberian Railway route in South China.**

1908至12年一組5枚長江以南寄歐洲封片及2枚瑞典寄牯嶺進口封。反映了華南郵件對西伯利亞鐵路的使用。..... Start Price HK\$2,600



**8102 1907-09 a group of 3 cover and postcards from Kiangsi to Europe, via Siberia, sent from Kweiki (stamps off), Yicheng and Kuling, all bearing Kiukiang and Shanghai transit, showcasing the reopening of Siberian Railway and Chinese Imperial Post use of Trans-Siberian Railway route in South China.**

1907至1909年一組3枚江西寄歐洲封片，分別寄自貴溪（掉票）、宜城及牯嶺，均蓋有九江及上海中轉戳，反映了西伯利亞鐵路於1907年重開，大清郵政華南郵件對西伯利亞鐵路的使用。..... Start Price HK\$1,200



- 8103 1910 two Kiangsi Hokow to England covers, both via Siberia**, both f.w. CIP issues, tied by Hokow cds., bearing Shanghai French PO and various transit cds.

1910年2枚江西河口經西伯利亞寄英國封，均貼蟠龍票，銷河口日戳，蓋有上海法國客郵局及多枚中轉戳。 ..... **Start Price HK\$1,500**



- 8104 1909 (Dec 7) Fukien Santuao to England cover, via Siberia**, f.w. CIP issue x 8 and Hsuan Tung 2c, in total rate of 10c, tied by Santuao bisected bilingual cds. On reverse with Shanghai transit and England arrival cds. Cover toned. F-VF.

1909年12月7日福建三都澳寄英國封，貼蟠龍票8枚及宣統2分，合郵資1角，銷三都澳半切漢英日戳。背面蓋有上海中轉戳及英國到達戳。封黃，上中品。

..... **Start Price HK\$1,500**





- 8105 1912 (Dec 14) Incoming picture postcard from Italy to Amoy, redirected to Kashing**, bearing Changchun Japanese PO (Dec 28), Amoy (Jan 9) and Shanghai (Jan 15) transit cds. This cover was sent via Trans-Siberian Railway, South Manchuria Railway, Peking-Moukden Railway before arriving at Shanghai and Amoy.

1912年12月14日意大利寄廈門進口明信片，後改寄嘉興。蓋有長春日本客郵局（12月28日）、廈門（1月9日）、上海（1月15日）中轉戳。此信經西伯利亞鐵路、南滿鐵路、京奉鐵路送遞至上海及廈門。 ..... **Start Price HK\$800**



- 8106 1908-10 a group of 6 covers and postcards sent from Kwangtung to Europe, via Siberia, plus an incoming cover from Italy to Canton**, sent from Hoyun, Kuchuk, Canton, Kayingchow etc, mostly bearing Shanghai French PO transit cds. Showing the Trans-Siberian route from Kwangtung Province. One card with stamp off. VF-F.

1908至10年一組6枚廣東經西伯利亞寄歐洲封片及1枚意大利寄廣州進口封，寄自河源、古竹、廣州及嘉應州等地。大多蓋有上海法國客郵局中轉戳。展現1907年西伯利亞鐵路重開後廣東地區相關郵件，其中一枚1908年寄出的清片屬於非常早的廣東郵件。有一枚1913年五色旗片掉票，餘上品。

..... **Start Price HK\$3,000**



- 8107 1907 (May 7) Nanning to Germany picture postcard, via Siberia**, f.w. CIP 4c, tied by Nannig cds., along with Wuchow (Jul 9) and Hong Kong (Jul 11) transit. It is the earliest Trans-Siberian Railway mail from Kwangsi via Hong Kong - Viadivostok route.

1907年5月7日南寧寄圖片明信片，貼蟬龍4分票，銷南寧腰框日戳，旁蓋梧州（7月9日）及香港（7月11日）中轉戳。此為最早寄自廣西，並經香港 - 海參崴郵路送遞的西伯利亞鐵路郵件。 ..... Start Price HK\$1,200



- 8108 1909-13 a group of 3 covers and postcard from Wuchow to Europe, via Siberia**, all bearing Shanghai transit cds. One of the cover showcasing Canton-Shanghai route.

1909至13年一組3枚梧州經西伯利亞寄歐洲封片，均蓋有上海中轉戳。其中一枚反映了廣州 - 上海郵路。 ..... Start Price HK\$1,800





- 8109 1909 (Dec 5) Imperial 4th postal card from Kweilin to Belgium, via Siberia**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Kwangsi Kweilin lunar year cds., along with Wuchow (Dec 12), Shanghai (Dec 20) transit and Belgium arrival cds. (Jan 8).

1909年12月5日清四次片自桂林寄比利時，加貼蟠龍1分及2分票各一枚，銷廣西桂林雙圈干支日戳，旁蓋梧州（12月12日）、上海（12月20日）中轉戳及比利時到達戳（1月8日）。 ..... **Start Price HK\$1,000**



- 8110 1910 (Apr 26) Imperial 4th postal card from Kweilin to Belgium, via Siberia**, uprated by CIP 1c and 2c, tied by Kwangsi Kweilin lunar year cds., along with Wuchow (Apr 30), Shanghai (May 7) transit and Belgium arrival cds. (May 23).

1910年4月26日清四次片自桂林寄比利時，加貼蟠龍1分及2分票各一枚，銷廣西桂林雙圈干支日戳，旁蓋梧州（4月30日）、上海（5月7日）中轉戳及比利時到達戳（5月23日）。 ..... **Start Price HK\$1,300**



**8111 1909 and 11 two picture postcards from Kweilin to Belgium, via Siberia, both f.w. CIP issues, tied by Kweilin cds., along with Wuchow and Shanghai transit cds.**

1909及11年2枚桂林寄比利時明信片，均貼蟠龍票，分別銷桂林小型和大型干支戳，旁蓋梧州及上海中轉戳。 ..... Start Price **HK\$1,000**



**8112 1915 (Dec 3) Flag 1c postal stationery card from Lungchow to France, via Siberia, uprated by Junk 3c, tied by Lungchow bisected bilingual cds., along with Nanning (Dec 9), Shanghai (Dec 12 / 20), Tientsin (Dec 22) transit and France arrival (Jan 13). This cover was delivered from Shanghai to Tientsin by Tientsin-Pukow Railway.**

1915年12月3日五色旗1分郵資片自龍州寄法國，加貼帆船3分票，銷龍州半切漢英日戳，旁蓋南寧（12月9日）、上海（12月12/20日）、天津（12月22日）中轉戳及法國到達戳（1月13日）。此信經津浦鐵路自上海送至天津。 ..... Start Price **HK\$1,000**





- 8113 1911 (Jun 22) Kiungchow to Germany registered cover, via Siberia, f.w. CIP 4c and 16c, tied by Kiungchow bisected bilingual cds., along with registered mark. On reverse with Shanghai Chinese PO, Shanghai French PO transit (Jun 28) and Germany arrival (Jul 18).**

1911年6月22日瓊州寄德國掛號封，貼蟠龍4分及1角6分，銷瓊州半切漢英日戳，旁蓋掛號章。背面蓋有上海中國郵局、上海法國客郵局（6月28日）中轉戳及德國到達戳（7月18日）。自海南島經過西伯利亞寄歐洲郵件稀罕。 ..... Start Price **HK\$6,000**



- 8114 1912 and 13 a cover and a postcard from Kiungchow to Germany, via Siberia, both f.w. CIP issues, tied by Kiungchow bisected bilingual cds., with Shanghai transit cds.**

1912及13年瓊州寄德國實寄封片各一枚，均貼蟠龍票，銷瓊州半切漢英日戳，蓋有上海中轉戳。自海南島經過西伯利亞寄歐洲郵件稀罕。

..... Start Price **HK\$2,400**



- 8115 1910 (Jan 22) Yunannfu to England postcard, via Siberia**, f.w. CIP 4c, tied by Yunannfu bilingual cds, along with Mengtsz (Jan 23), Shanghai Chinese PO, Shanghai French PO (Feb 8) transit cds. It is the earliest recorded Trans-Siberian Railway mail from Yunnan.

1910年1月22日雲南府寄英國明信片，貼蟠龍4分票，銷雲南腰框英日戳，旁蓋蒙自（1月23日）、上海中國郵局及上海法國客郵局（2月8日）中轉戳。此為寄自雲南的最早西伯利亞鐵路例子。 ..... **Start Price HK\$4,000**



- 8116 1911 and 12 a group of 3 covers from Yunannfu to England, via Siberia**, all f.w. CIP issues, tied by Yunannfu bisected bilingual cds, with Shanghai Chinese PO and Shanghai French PO transit cds. One with stamp fault, other VF-F.

1911及12年一組3枚雲南府寄英國封，均貼蟠龍票，銷雲南府半切漢英日戳，蓋有上海中國郵局及上海法國客郵局中轉戳。其中一枚票有損，餘上品。

..... **Start Price HK\$1,600**





- 8117 1913 (Jul 9) Imperial 4th postal card ovpt. ROC from Mengtsz to Germany, via Siberia**, uprated by CIP ovpt. ROC 3c, tied by Mengtsz bisected bilingual cds., along Shanghai transit (Jul 18) cds.

1913年7月9日清四次片加蓋中華民國，自雲南蒙自寄德國，加貼宋字蟠龍3分票，銷蒙自半切漢英日戳，旁蓋上海中轉戳（7月18日）。

Start Price HK\$1,500



- 8118 1912 (Jul 3) Imperial 4th postal card from Yunnan Amichow to Germany, via Siberia**, uprated by CIP 3c, tied by Amichow bilingual cds., along with Hokow and Shanghai (Jul 16) transit cds.

1912年7月3日清四次片自雲南阿迷州寄德國，加貼蟠龍3分票，銷阿迷州腰框干支日戳，旁蓋河口及上海（7月16日）中轉戳。 Start Price HK\$2,400



- 8119 1913 and 32 a picture postcard and a postal card, both from Yunnanfu to Europe, via Siberia, canceled by Yunnanfu cds.** The 1913 card bearing Shanghai and Moukden transit cds.

1913及32年實寄明信片及郵資片各一枚，均自雲南府寄歐洲，銷雲南府日戳。1913年一枚另有上海及奉天中轉戳。 ..... Start Price **HK\$1,200**



- 8120 1908 (Oct) incoming red band cover from Kyakhta to Fengchow**, f.w. Russian issue 2k on reverse, tied by Trans-Siberian Railway Chita - Irkusk line 242 Train PO cds (Oct 23), along with Peking, Taiyuan transit and Fengchow transit cds. (Nov 11). This cover was carried by courier to Irkusk, then travelled via Trans-Siberian Railway, South Manchuria Railway and Peking-Moukden Railway to Peking. Early Trans-Siberian Railway item from Mongolia before the establishment of Chinese Imperial Post PO.

1908年10月進口中式紅條封自恰克圖寄汾州，背貼俄國票2戈比，銷西伯利亞鐵路赤塔 - 伊爾庫次克242號線火車日戳（10月23日），旁蓋北京、太原中轉戳及汾州到達戳（11月11日）。此信首先由信差送至伊爾庫次克，再經西伯利亞鐵路、南滿鐵路及京奉鐵路送至北京。此為早期的蒙古寄中國西伯利亞鐵路例子，中國郵局當時尚未成立。 ..... Start Price **HK\$6,000**





- 8121 1913 and 32 two covers from Tihwa to Shanghai (domestic) and England (international) via Tacheng & Trans-Siberian route**, both bearing Tacheng transit cds. 1913 cover also with Tacheng Russian PO transit cds. 1932 cover was censored with label. A nice pair.

1913及32年迪化經塔城走西伯利亞郵路寄上海（國內）及英國（國際）實寄封各一枚，均蓋有塔城中轉戳。1913年封另蓋有塔城俄國客郵局中轉戳。1932年封為檢查封，帶有檢查封條。十分難得的一對新疆地區走西伯利亞郵路封。 ..... Start Price **HK\$12,000**



- 8122 1908-11 a group of 3 Trans-Siberian Railway covers and postcard between USA and North China**, two incoming postal covers from USA to Tientsin and Peking while one postcard from Peking to USA. 1908 and 1909 are early dates for Trans-Siberian Railway mail between China and USA. 1911 cover was sent via Hamburg, Germany and Siberia.

1908至11年3枚中國華北與美國之間經西伯利亞的實寄封片，當中2枚自美國寄天津及北京，1枚自北京寄美國。1908年及1909年屬美國經西伯利亞鐵路寄中國早期年份。1911年封則經德國漢堡及西伯利亞送遞。 ..... Start Price **HK\$1,000**



- 8123 1909-10 a group of 3 covers and postcard from North China to USA, via Siberia**, sent from Moukden, Harbin and Kalgan respectively. A group of early Trans-Siberian Railway mail between China and USA.

1909至10年一組3枚華北經西伯利亞寄美國封片，分別寄自奉天、哈爾濱及張家口。難得的一組早期中美之間經過西伯利亞郵路運送的郵件。

Start Price HK\$1,500

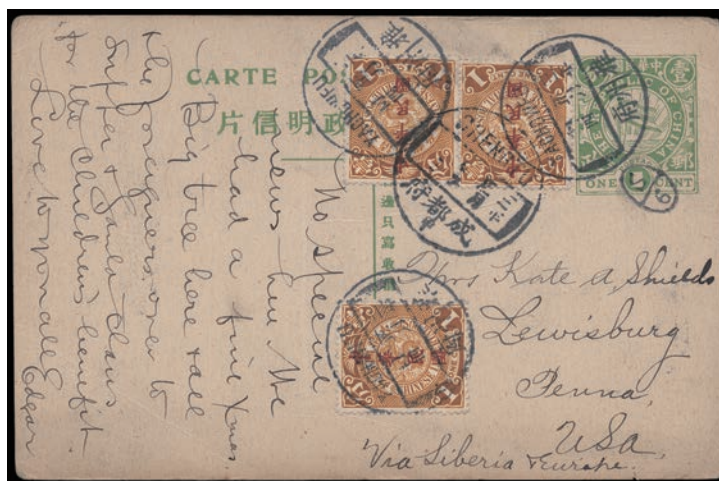


- 8124 1911-13 a group of 3 covers from Szechun to North America, via Siberia**, sent from Siufu, Kiatingfu, etc, with Shanghai French PO, Peking French PO or Moukden transit cds.

1911至13年一組3枚四川經西伯利亞寄北美封（美國、加拿大），寄自嘉定府等地，分別蓋有上海法國客郵局、北京法國客郵局或奉天中轉戳。

Start Price HK\$2,200



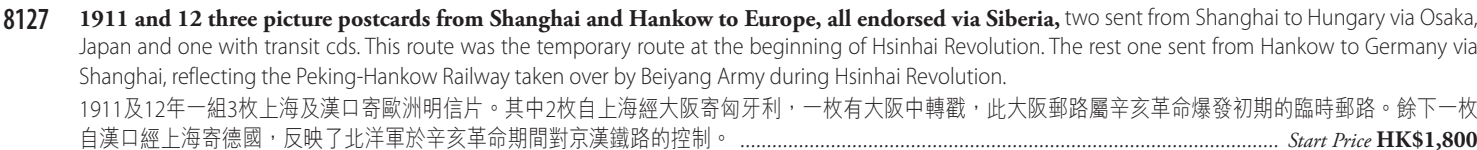


- 8125 1914 (Jan 4) Flag 1c postal stationery card from Szechuan Yachowfu to USA, via Siberia**, uprated by CIP ovpt. ROC 1c x 3, tied by Yachowfu bilingual cds., along with Chengtu transit cds. (Jan 6).

1914年1月4日五色旗1分郵資片自四川雅州府經西伯利亞寄美國，加貼楷字蟬龍1分票3枚，銷雅州府腰框英漢日戳，旁蓋成都府（甲）中轉戳（1月6日）。罕。..... Start Price **HK\$2,800**



- 8126 1908-10 a group of 3 picture postcards from North China to England, via Siberia**, sent from Newchwang, Peking and Moukden respectively, all bearing Shanghai transit cds., some with Tangku transit cds. Showcasing the resumption of Shanghai - Vladivostok route which was obstructed due to flooding before. 1908至10年一組3枚華北寄英國封，分別寄自牛莊、北京及奉天，均蓋有上海中轉戳。當中2枚另蓋塘沽中轉戳，反映了先前因水災而暫停的上海 - 海參崴郵路重開。..... Start Price **HK\$1,600**







- 8129** 1912 (Jan 21 and 23) a group of 3 picture postcards from Nanking to Germany, all bearing German ship PO and Shanghai transit. These examples were sent via German navy mail bag. Between 22 and 23 Jan 1912, German navy escorted German citizen from Nanking to Germany.  
 1912年1月21及23日一組3枚南京寄德國明信片，均蓋有德國郵船及上海中轉戳，期間由德國海軍郵袋送遞。在1912年1月22及23日，德國海軍由南京護送德國公民至德國。 ..... Start Price HK\$30,000



- 8130** 1914 two covers from Chengtu and Peking to Britain, former reflecting the shifting of mail route from Peking to Hankow during early WWI. Latter was sent via the temporary Trans-Pacific route.  
 1914年成都及北京寄英國實寄封各一枚。前者反映了一戰初期郵路由北京轉移至漢口走蘇伊士海路。後者則經由臨時的跨太平洋郵路送遞。 ..... Start Price HK\$1,000



- 8131 **1914-17 a group of 6 WWI censor covers and postcards from China to Europe, via Siberia**, sent from Tsingshih, Moukden, Takushan, etc, mostly bearing Manchouli or Harbin transit cds.

1914至17年一組6枚一戰時期經西伯利亞出口至歐洲的檢查封片，分別寄自津市、奉天府、大孤山等很多另蓋有滿州里或哈爾濱中轉戳。

... *Start Price* **HK\$1,500**



- 8132 1915 (Nov 19) WWI Tientsin to Sweden registered censor cover,** f.w. Junk 10c pair on reverse, tied by Tientsin bisected bilingual cds., along with Manchouli transit, Russian censor mark and Sweden arrival (Dec 22). On front with Kwangchentze transit (Nov 21). An example of Tientsin - Dairen - South Manchuria Railway route in 1915.

1915年11月19日一戰時期天津寄瑞典掛號檢查封，背貼帆船1角票雙連，銷天津半切漢英日戳，旁蓋滿州里中轉戳、俄語檢查章及瑞典到達戳（12月22日）。正面另蓋有寬城子中轉戳（11月21日）。為1915年天津 - 大連 - 南滿鐵路郵路之例子。 ..... *Start Price* **HK\$1,200**

... *Start Price* **HK\$1,200**





- 8133 1915 (Dec 17) WWI Tientsin to Sweden registered censor cover**, f.w. Junk issue x 8 on reverse, in total rate of 20c, tied by Tientsin bisected bilingual cds., along with Manchouli (Dec 22) transit, Russian censor mark and Sweden arrival (Feb 10). On front with Kwangchentze (Dec 19) transit. An example of Tientsin - Dairen - South Manchuria Railway route in 1915.

1915年12月17日一戰時期天津寄瑞典掛號檢查封，背貼帆船票8枚，合郵資2角，銷天津半切漢英日戳，旁蓋滿州里中轉戳（12月22日）、俄語檢查章及瑞典到達戳（2月10日）。正面另蓋有寬城子中轉戳（12月19日）。為1915年天津 - 大連 - 南滿鐵路郵路之例子。 ..... **Start Price HK\$1,200**



- 8134 1915 (May 21) WWI Honan Miyang to Germany registered censor cover**, f.w. Junk issue x 5 on reverse, in total rate of 20c, tied by Honan Miyang cds., along with Chumatién (May 23), Harbin (May 28), Kwanchengtze, Manchouli (May 31) and Petrograd (Jun 13) transit cds. on both sides. An example of Tientsin - Dairen - South Manchuria Railway route in 1915.

1915年5月21日一戰時期河南泌陽寄德國掛號檢查封，背貼帆船票5枚，合郵資2角，銷河南泌陽腰框日戳，正背面旁蓋駐馬店、5月23日、哈爾濱（5月28日）、寬城子、滿州里（5月31日）及彼得格勒（6月13日）中轉戳。為1915年天津 - 大連 - 南滿鐵路郵路之例子。 ..... **Start Price HK\$1,200**



- 8135 1915 (Mar 11) Kwangchengtze to Holland registered cover**, f.w. Junk 10c pair, tied by Kwangchengtze bisected bilingual cds., along with registered mark. On reverse with Moukden (Mar 15), San Francisco (Apr 5), New York (Apr 9) transit and Holland arrival (Apr 21). An example of Trans-pacific route during WWI. 1915年3月11日寬城子寄荷蘭掛號封，貼帆船1角票雙連，銷寬城子半切漢英日戳，旁蓋掛號章。背面蓋有奉天（3月15日）、三藩市（4月5日）、紐約（4月9日）中轉戳及荷蘭到達戳（4月21日）。一戰時期跨太平洋郵路到歐洲之例子。 ..... **Start Price HK\$1,200**



- 8136 1915 (Aug 23) Junk 1c postal stationery card from Kwangtung Shumchun to Germany**, uprated by Junk 3c, tied by Shamchun bilingual cds., along with Canton (Aug 25), Changsha (Sep 8) and Shanghai (Sep 14) transit cds. An example of Trans-pacific route to Germany. 1915年8月23日帆船1分郵資片自廣東深圳寄德國，加貼帆船3分票，銷深圳腰框英漢日戳，旁蓋廣州（8月25日）、長沙（9月8日）及上海（9月14日）中轉戳。一戰時期跨太平洋郵路寄德國之例子。 ..... **Start Price HK\$4,000**





- 8137** 1915-17 a group of 4 WWI domestic and international covers and postcards from North China, showcasing Trans-pacific route as well as Vladivostok censorship during Russian Revolution.

1915至17年一組4枚一戰時期華北寄國內外封片，反映了跨太平洋郵路及俄國革命期間之海參崴查郵件。..... Start Price **HK\$2,000**



- 8138** 1914 and 1916 a WWI censor postcard and a registered cover, from Hunan Yiyang and Tsingshih to Europe, via Siberia, both bearing Changsha, Peking-Moukden Railway Train PO and Manchouli transit cds. Early usage examples of Peking - Moukden railway mail car.

1914及1916年一戰時期湖南津市及益陽寄歐洲檢查明信片及掛號封各一枚，均蓋有長沙、京奉鐵路火車郵局及滿州里中轉戳。京奉鐵路火車郵局早期使用例。..... Start Price **HK\$1,400**



- 8139 1916 and 17 WWI postal cards and postcard, from Nanning and Canton to Europe, via Siberia**, both bearing Peking-Moukden Railway Train PO transit cds. Postal card with Russian censor mark.

1916及17年一戰時期郵資片及明信片各一枚，分別自南寧及廣州寄歐洲，均蓋有京奉鐵路火車郵局中轉戳。當中郵資片蓋有俄語檢查戳。

Start Price HK\$1,500



- 8140 1916 two WWI Szechuan to Europe covers, via Siberia**, sent from Mienchow and Pengshingsien respectively, both f.w. Junk issues, bearing Hankow and Peking-Moukden Railway Train PO transit cds. The censor cover bearing "TOO LATE" cachet on reverse.

1916年2枚一戰時期四川寄歐洲封，分別寄自綿州及彭山縣。均貼有帆船票，銷漢口及京奉鐵路中轉戳。當中一枚為檢查封，蓋有「TOO LATE」（太遲）戳。

Start Price HK\$1,500





- 8141 1916 (Jan 10) Szechuan Suitting to England cover, via Siberia**, f.w. Junk 1c, tied by Suittingfu bilingual cds. On reverse with Wanhhsien (Jan 12), Hankow (Jan 19) and Peking-Moukden Railway Train PO transit (Jan 21). Example during the Hung Hsien Empire.  
 1916年1月10日一戰時期四川綏定寄英國封，貼帆船1角分票，銷綏定五年腰框英漢日戳。背面蓋有萬縣（1月12日）、漢口（1月19日）及京奉鐵路火車郵局中轉戳（1月21日）。洪憲時期經西伯利亞郵路的實寄例子。 ..... **Start Price HK\$1,200**



- 8142 1914 (Nov 22) Picture postcard from Kirin to Ireland**, f.w. Junk 1c and 3c, tied by Kirin bilingual cds., along with Peking-Moukden Railway Train PO transit (Nov 26).  
 1914年11月22日一戰時期吉林寄愛爾蘭明信片，貼帆船1分及3分票各一枚，銷吉林腰框英漢日戳，旁蓋京奉鐵路火車郵局中轉戳（11月26日）。  
 ..... **Start Price HK\$1,000**



- 8143 1915 (Oct 12) Moukden to England registered cover, via Siberia**, f.w. Junk 3c x 2, 5c and Reaper 15c on both sides, tied by Moukden bilingual cds. On front with registered mark. On reverse with Peking-Moukden Railway Train PO transit (Dec 11) and England arrival cds. (Jan 15). 1915年10月12日一戰時期奉天經西伯利亞寄英國掛號封，正背共貼帆船3分2枚、5分及農穫圖1角5分。正面另蓋掛號章。背面蓋有京奉鐵路中轉戳（12月11日）及英國到達戳（1月15日）。 ..... **Start Price HK\$1,200**



- 8144 1915 and 16 a group of 3 WWI covers and picture postcard from Peking and Tientsin to Europe**, all f.w. Junk issues, bearing Peking-Moukden Railway Train PO transit cds. Including one card with WWI censorship, probably stamp off but covered by 2 lines of violet cachet. 1915及16年一戰時期一組3枚北京及天津寄歐洲封片，均貼帆船票，蓋有京奉鐵路火車郵局中轉戳。當中一枚為一戰檢查片，可能有掉票，但掉票位置蓋有紫色指示戳。 ..... **Start Price HK\$1,200**





- 8145 1915 (Nov 25) WWI Junk 1c censored postal stationery card from Hangchow to England**, uprated by Junk 3c, tied by Hangchow bilingual cds., along with Shanghai (Nov 26), Tientsin-Pukow Railway Train PO (Nov 29), Peking-Moukden Railway Train PO (Nov 30), Petrograd transit cds. (Dec 27) and Russian censor mark.

1915年11月25日一戰時期帆船1分郵資片，自杭州寄英國，加貼帆船3分票，銷杭州日戳，旁蓋上海（11月26日）、津浦鐵路（11月29日）、京奉鐵路（11月30日）、彼得格勒（12月27日）中轉戳及俄語檢查章。 ..... Start Price **HK\$1,000**



- 8146 1916-17 a group of 3 WWI covers an postal cards from Shanghai and Honanfu to Europe**, all bearing Peking-Moukden Railway Train PO transit cds, one censored with Tientsin-Pukow Railway Train PO and Harbin transit cds.

1916至17年一組3枚一戰時期上海及河南府寄歐洲封片，其中一枚檢查封另蓋津浦鐵路及哈爾濱中轉戳。 ..... Start Price **HK\$1,600**



- 8147 1918-21 a group of 6 covers and postal card during Russian Civil War and Far East Republic period**, origins and destinations including Harbin, Vladivostok, Semnopalatink, Tientsin and Shanghai, showcasing Chinese Eastern Railway - Vladivostok route and Far East Republic during Russian Civil War as well as the Allied Siberian Intervention.

1918至21年一組6枚俄國內戰及遠東共和國時期封片，起始及目的地包括哈爾濱、海參威、塞米巴拉金斯克、天津及上海，反映了中東鐵路-海參崴郵路、俄國內戰期間之遠東共和國及協約國干涉西伯利亞等事件。 ..... **Start Price HK\$1,600**



- 8148 1922 a group of 5 covers and postal cards during Russian Civil War and Far East Republic period**, origins and destinations including Harbin, Vladivostok and Shanghai, showcasing Chinese Eastern Railway - Vladivostok route, Military PO as well as several Russian ovpt issues.

1922年一組5枚俄國內戰及遠東共和國時期封片，起始及目的地包括哈爾濱、海參崴及上海，反映了中東鐵路 - 海參崴郵路、軍郵局以及若干款俄國加蓋票。 ..... **Start Price HK\$1,200**





- 8149 1920 (Jun 3) Mongolia Uрга to Germany cover**, f.w. Junk 1c and 3c x 3, tied by Uрга bilingual cds. On reverse with Kalgan (Jun 12), Peking and Shanghai (Jun 16) transit. Rare Trans-pacific route example from Mongolia.

1920年6月3日庫倫寄德國西式封，貼帆船1分票1枚及3分票3枚，銷庫倫腰框英漢日戳。背面蓋有張家口（6月12日）、北京及上海（6月16日）中轉戳。是寄自蒙古並走跨太平洋郵路的稀罕例子。 ..... *Start Price HK\$8,000*



- 8150 1922-23 a group of 3 registered covers from Manchuria to Europe**, sent from Taheiho, Harbin and Manchouli respectively, all with Moukden transit cds. 1922至23年一組3枚東北寄歐洲掛號封，分別寄自大黑河、哈爾濱及滿州里，均另蓋奉天中轉戳。 ..... *Start Price HK\$10,000*



**18151** **1929 a group of 6 incoming and outgoing covers during Chinese Eastern Railway Incident period**, origins and destinations including Kiukiang, Luan, Peking, Irkutsk, Harbin etc. Some showcasing Japan-Vladivostok route and Trans-Pacific route.

1929年一組6枚中東路事件時期進出口封片，始發及目的地包括九江、北平、潞安、伊爾庫次克及哈爾濱。部分反映了日本 - 海參崴郵路及跨太平洋郵路。

*Start Price* **HK\$2,000**



EX

**8152 1929 (Dec 14) Harbin to Russia censored registered cover,** f.w. Junk and Reaper ovpt. Ki-Hei 5c and 20c, tied by Harbin bilingual cds., along with censored seal and Harbin censor mark, showcasing Japan-Siberian route during Chinese Eastern Railway Incident. Plus a Shanghai to Italy cover with stamps off.

1929年12月14日哈爾濱寄俄國掛號檢查封，貼帆船及農穫圖加蓋吉黑貼用5分及2角各一枚，銷哈爾濱三格英漢日戳，旁貼檢查封條並蓋哈爾濱戒嚴司令部檢查戳。反映了中東路事件期間的日本 - 西伯利亞郵路。另有一枚中東路事件期間上海寄意大利封，有掉票。..... *Start Price* **HK\$15,000**

*Start Price* **HK\$15,000**





- 8153 1931 a group of 3 covers and postcard from Peiping and Tientsin to Europe**, two items sent via Siberia and one cover sent via Pacific route, reflecting the mail route shift after Japan invasion Sep 18th incident.

1931年一組3枚北平及天津寄歐洲封片，當中2枚經西伯利亞，1枚經太平洋郵路，反映了九一八事變後的郵路變化。 ..... Start Price **HK\$1,000**



- 8154 1931-32 a group of 3 cover and postcards during the Japanese invasion of Manchuria, all via Siberia**, two items from Moukden and Antung to Europe while one cover from France to Moukden via Harbin.

1931至32年一組3枚日軍進佔滿州時期經西伯利亞郵寄出口及進口封片，當中2枚由奉天及安東寄歐洲，另1枚由法國經哈爾濱寄法國，日期關鍵。

..... Start Price **HK\$1,000**



- 8155 1931 and 32 two covers from Kirin Holung to Europe, via Siberia, plus a Harbin to Korea postcard.** Two Holung covers were sent before and after Japanese controlling Kirin. And the Harbin card was sent before Japanese army entering into Harbin.

1931及32年兩枚吉林和龍經西伯利亞寄歐洲封及一枚哈爾濱寄朝鮮賀年片。二枚和龍封分別於日本佔領吉林前後寄出。哈爾濱片則於日本佔領哈爾濱前寄出。 ..... Start Price **HK\$1,200**



- 8156 1932 a group of 3 covers from Harbin and Shanghai to Europe, showcasing the postal service after the establishment of Manchukuo and Shanghai Jan 28th Incident.**

1932年一組3枚哈爾濱及上海寄歐洲封，反映了滿州國成立後及一二八事變的郵政狀況。 ..... Start Price **HK\$3,000**





**8157 19001-10s a group of 25 postcards and postal stationery cards to China, all bearing Trans-Siberian Railway Train PO cds., including Vladivostok station, Harbin station, Bochkina - Chita line, Irkusk - Chita line and Kpachorpsk station, etc. A nice collection.**

1900至10年代一組25枚寄中國之西伯利亞鐵路明信片及郵資片，展示了多款火車郵戳及車站郵戳，包括海參崴站、哈爾濱站、伊爾庫次克 - 赤塔及克拉斯諾亞爾斯克等。十分精彩。..... **Start Price HK\$10,000**



- 8158 1930 (May 26) Shanghai to Germany registered airmail cover**, 1930 (May 26) Shanghai to Germany registered airmail cover, f.w. Junk and Reaper issues x 12 on reverse, in total rate of \$1.71, tied by Shanghai bilingual cds., along with Moscow (Jun 7), Berlin (Jun 7) transit and Leipzig arrival cds. (Jun 8). On front bearing German airmail handstamp. Airmail example to Europe after delivered by Trans-Siberian Railway.

1930年5月26日上海寄德國航空掛號封，背貼帆船及農穫圖票12枚，合郵資1元7角1分，銷上海三格漢英日戳，旁蓋莫斯科（6月7日）、柏林（6月7日）中轉戳及萊比錫到達戳（6月8日）。正面蓋有德語空郵指示戳。為經西伯利亞鐵路接駁空郵寄歐洲的例子。十分珍罕的早期國際航空郵件。

Start Price HK\$2,000



- 8159 1930 (Jul 17) Tientsin to Denmark registered airmail cover**, f.w. Junk and Reaper issues x 7 on reverse, in total of \$1.4, tied by Tientsin bilingual cds., along with Harbin (Jul 20), Moscow (Jul 28), Berlin (Jul 29) transit and Copenhagen arrival cds. (Jul 30). On front with German airmail cachet. Airmail example to Europe after delivered to Moscow by Trans-Siberian Railway.

1930年7月17日天津寄丹麥掛號航空封，背貼帆船及農穫圖票7枚，合郵資1元4角，銷天津三格英漢日戳，旁蓋哈爾濱（7月20日）、莫斯科（7月28日）、柏林（7月29日）中轉戳及哥本哈根到達戳（7月30日）。正面蓋有德語空郵指示戳。為以西伯利亞鐵路送再接駁空郵寄歐洲的例子。十分珍罕的早期國際航空郵件。

Start Price HK\$2,000





- 8160** 1903 and 08 a group of 3 cover and postcards to Europe via Japanese PO in China and Siberia, sent from Tientsin, Shanghai and Peking, all f.w. Japanese Chrysanthemum issues, bearing Japanese PO transit cds.

1903及08年一組3枚日本在華客郵局經西伯利亞寄歐洲封片，分別寄自天津、上海及北京，均貼日本菊切手，蓋日本客郵局中轉戳。... Start Price **HK\$1,000**



- 8161** 1907 and 08 a group of 4 picture postcards from Lushun and Dairen to Europe, all f.w. Japanese Chrysanthemum issues, tied by Japanese PO cds. Some send via Japan-Siberian route or South Manchuria Railway - Kwangchengtze route.

1907至08年一組4枚自旅順及大連寄歐洲明信片，均貼日本菊切手，銷日本客郵局日戳。部分經日本 - 西伯利亞郵路或南滿鐵路-寬城子郵路投遞。

... Start Price **HK\$1,000**



- 8162 1912 (Dec 15) Dairen to Kobe cover**, f.w. Japanese Chrysanthemum issue 3sen x 3, tied by Dairen Japanese PO cds., along with Kobe arrival (Dec 19). The cover was endorsed "via Moukden and Fusan".

1912年12月15日大連寄日本神戸封，貼日本菊切手3錢3枚，銷大連日本客郵局日戳，旁蓋神戶到達戳（12月19日）。此信標註「經奉天及釜山送遞」。

Start Price **HK\$600**



- 8163 1908 (Nov 29) Dairen Paquebot cover to Switzerland**, f.w. Japanese PO in China issue x 4, tied by Dairen IJPO cds., along with "via Siberia" cachet and "Paquebot" cachet. On reverse with Changchun-S IJPO (30.11) transit and Switzerland arrival cds. (Dec 14). This cover was carried via Shanghai - Dairen streamer line.

1908年11月29日寄瑞士大連郵輪封，貼日本客郵票4枚，銷大連日本客郵局日戳，旁蓋「via Siberia」橫戳及「Paquebot」橫戳。背面蓋有長春 - S日本客郵局（11月30日）及瑞士到達戳（12月14日）。此信經上海至大連之汽船送遞。

Start Price **HK\$600**

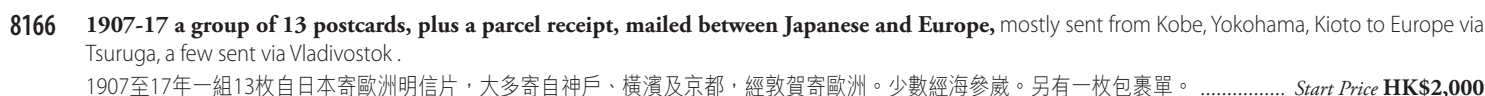


- 8164 1913 (Nov 15) Picture postcard from Dairen to Germany**, f.w. Japanese issue 4sen, tied by Dairen Japanese PO cds., along with oval South Manchuria Railway Train PO transit datestamp (Nov 15), showcasing Moukden-Changchun mail car route.

1913年11月15日大連寄德國明信片，貼日本票4錢，銷大連日本客郵局日戳，旁蓋南滿鐵路火車郵局中轉戳（11月15日），反映了奉天至長春火車郵路。

Start Price **HK\$800**







- 8167 1903-11 a group of 6 postal cards and cover part from Korea to Europe**, mostly sent from Chemulpo and Seoul, with Shanghai or Changchun transit cds., showcasing Shanghai - Vladivostok and Moukden - Changchun route (after the reopening of Trans-Siberian Railway route in 1907) respectively.  
 1903至11年一組6枚朝鮮寄歐洲明信片及信封殘片，大多寄自仁川或漢城，蓋有上海或長春中轉戳，反映了上海 - 海參崴郵路及（1907年西伯利亞鐵路重開後的）奉天 - 長春郵路。 ..... **Start Price HK\$2,400**



- 8168 1915 (May 6) Picture postcard from Manchuria Station to Korea**, f.w. Russian issue x 2, tied by Manchuria station oval datestamps, along with Tsuruga Japanese PO transit cds. (May 24). This mail was carried by Chinese Eastern Railway to Vladivostok and by Trans-Siberian Railway steamer to Korea via Tsuruga.  
 1915年5月6日滿州車站寄朝鮮明信片，貼俄國票2枚，銷滿州車站俄文橢圓日戳，旁蓋敦賀中轉戳（5月24日）。此例先由中東鐵路寄海參崴，再由西伯利亞鐵路汽船經敦賀寄朝鮮。 ..... **Start Price HK\$600**





- 8169 1909 and 10 a used picture postcard and incoming cover from and to Taipei, Taiwan**, postcard from Taipei to France while incoming cover from Moscow to Taipei, both bearing Tsuruga transit cds., showcasing Taiwan route after the reopening of Trans-Siberian Railway in 1907. 1907及10年2枚台北實寄明信片及進口封。明信片自台北寄法國，進口封自莫斯科寄台北，均蓋有敦賀中轉戳，反映了1907年西伯利亞鐵路重開後的台灣郵路。 ..... Start Price **HK\$4,000**



- 8170 1903 & 04 a group of 13 covers and postcards from Hong Kong and British PO in treaty ports to Europe**, sent from Hong Kong, Shanghai, Hankow and Foochow etc, f.w. Hong Kong issues. Plus a Hankow to Switzerland registered cover front, a 1903 UK to Tientsin incoming postcard, attached with a 1903 newspaper cutout concerning the Mail to Far East via Siberia. A very useful group for study. 1903-04年代一組13枚自香港及商埠英國客郵局寄歐洲之封片，寄自香港、上海、漢口及福州等地，均貼香港票。另有漢口寄出封面一件、1903年英國寄華北天津進口片一件，並附有經西伯利亞寄遠東郵路公告新聞剪報一份等。十分精彩。 ..... Start Price **HK\$4,000**



**8171 1900s-40s a group of about 68 Trans-Siberia covers and postcards from Hong Kong and British PO in treaty ports to Europe, sent from Hong Kong, Shanghai, Hankow, Liukungtau etc, including WWII Japanese Occ. Hong Kong mail. A nice collection with numerous items in different historical period for study.**

1900至40年代一組約68枚自香港及各商埠英國客郵局寄歐洲之封片，寄自香港、上海、漢口、劉公島等，橫跨各歷史時期，另有日佔香港時期寄瑞士紅十字會實寄封。十分精彩的郵寄，涵括各時期英國客郵局經西伯利亞的郵路狀況。.....

Start Price HK\$14,000





- 8172 1900s-40s a group of 12 postcards and cover via Siberia**, originating from Europe, China and South East Asia. Including 5 incoming covers and cards from Europe to China or Persia, Russian, French and German PO in China covers and letter card to Europe, also Thailand, Philippines and Indo China covers to Europe via Siberia. An interesting and useful lot.

1900至40年代一組12枚經西伯利亞封片。始發地有歐洲、中國和東南亞等，包括5枚歐洲寄中國或波斯封片、德國、法國和俄國在華客郵寄歐洲封片和泰國、菲律賓及印度支那經西伯利亞寄歐洲封等。十分精彩，適合研究。 ..... Start Price **HK\$2,000**



- 8173 1892 and 99 two postal stationery cards to Germany and Japan via Vladivostok paquebot**, both bearing Nagasaki transit or arrival cds. 1892 card originating from Vladivostok and canceled by Coreia Gensan Meiji type cds.

1892及99年2枚經海參崴郵船寄德國及日本郵資片，均蓋有長崎中轉或到達戳。其中一枚郵資片自海參崴發出，銷韓國仁川明治款日戳。

Start Price HK\$1,000



- 8174 1900 red band cover from Vladivostok to Shanghai via paquebot**, f.w. Russian 1k and 7k x 3 on reverse, tied by Nagasaki transit cds. On front with boxed PAQUEBOT cachet. Vladivostok example connected to Shanghai Steamer and Minchu system. Rare.

1900年中式紅條封自海參崴經郵輪寄上海，背貼俄國票1戈比1枚及7戈比3枚，銷長崎日本郵局日戳。正面另蓋有郵輪橫戳。是為經上海郵船及民信局送遞的例子。十分罕見。

Start Price HK\$2,200





- 8175 1901 (Jul 19) red band cover from Vladivostok to Tientsin**, f.w. CIP 4c, tied by Chefoo bisected bilingual cds., on reverse with "Postage Already Paid, Don't Demand" cachet, Chefoo No.1 tombstone mark, violet Postal Agency boxed mark and Tientsin arrival cds. Example of Chinese Imperial Post in Chefoo. 1901年7月19日中式紅條封自海參崴寄天津，貼蟠龍4分票，銷煙台半切漢英日戳，背面蓋有「信資已付 別無索取」戳、煙台「壹」信櫃戳、「代理郵政分局」方戳和天津到達戳。為經煙台大清郵局投遞的例子。是煙台郵政史不可或缺的精品。 ..... *Start Price HK\$3,000*



- 8176 1908 and 09 a Russian postal stationery card and a picture postcard f.w. Russian issue**, used to Japan via Vladivostok paquebot, addressed to Nagasaki and Kobe respectively, both canceled by Japanese cds. 1908及09年2枚經海參崴郵船寄日本之俄國郵資片及貼俄國票明信片，均銷日本郵局戳，分別寄長崎及神戶。 ..... *Start Price HK\$600*



- 8177** 1907 and 08 a used postcard and a postal stationery card, sent to Shanghai and Chefoo via Vladivostok Paquebot, both bearing Shanghai transit or arrival cds.

1907及08年2枚經海參崴郵輪寄上海及煙台之明信片及郵資片，均蓋有上海中轉或到達戳。..... Start Price HK\$800



- 8178** 1909 and 10 two picture postcards sent to Chefoo and Japan, via Paquebot, one from Vladivostok-Amur line Paquebot to Chefoo while another is a registered postcard, from Peking to Japan via Vladivostok - Bering line and Amur. Very rare and interesting.

1909及10年2枚經郵輪送遞之明信片。當中1枚經海參崴 - 黑龍江郵輪送至煙台，另1枚為掛號實寄片，自北京經海參崴 - 白令航線和黑龍江寄日本。十分精彩。..... Start Price HK\$3,000





**8179 1911 and 12 two picture postcards to Europe via Vladivostok - Tsuruga line Paquebot, both f.w. Russian issues.**

1911及12年2枚經海參崴-敦賀郵船寄歐洲明信片，均貼俄國票。

Start Price **HK\$600**



**8180 1913 and 15 two picture postcards to Vladivostok via Vladivostok - Shanghai line Paquebot, one card f.w. ROC issue but not accepted, therefore T mark was put on.**

1913及15年2枚經海參崴 - 上海郵船寄海參崴明信片。當中一枚貼民國票但不被承認，故被視為欠資。

Start Price **HK\$1,200**



- 8181 1890s-1910s a group of 10 covers and postcards between Vladivostok and the rest of the world, including inland, American, Europe, Far East mails.**  
 1890至1910年代一組10枚來往海參崴與世界各地之封片，包括本地、美國、歐洲、遠東郵件。 ..... Start Price HK\$3,000



- 8182 1902-13 a group of 4 covers and postcards from Vladivostok to Europe, reflecting the development of the Trans-Siberian Railway.**  
 1902至13年一組4枚自海參崴寄歐洲封片，反映西伯利亞鐵路之發展。 ..... Start Price HK\$1,600





- 8183 1892-94 a group of 3 covers from Vladivostok to Shanghai and Canton, via Nagasaki**, all bearing Nagasaki transit. Including the earliest recorded Vladivostok mail to China. 1894 cover to Canton then redirected to Hong Kong, with stamps off.

1892至94年一組3枚自海參崴經長崎寄上海及廣州封。當中包括了記錄中海參崴寄中國的最早郵件。1894年寄廣州封後改寄香港，有掉票。

Start Price **HK\$2,000**



- 8184 1903-15 a group of 6 covers and postcard between China and Vladivostok**, origin and destination including Shanghai, Chefoo and Tientsin, some with Port Arthur transit cds.

1903至15年一組6枚往來中國及海參崴之封片，始發及目的地包括上海、煙台及天津，部分旁蓋有旅順中轉戳。 Start Price **HK\$1,500**



- 8185 1896 (Jun 8) Shanghai LPO 1/2c postal stationery wrapper to local Telegraph Co., then redirected to Vladivostok**, tied by Shanghai LPO killer cancel, on reverse with Shanghai LPO cds. and Vladivostok arrival cds. VF-F. Rare.

1896年6月8日上海工部書信館半分郵資封寄本地北方電報公司再轉寄海參崴，銷上海工部書信館殺手戳。背有海書信館日戳及海參崴到達戳。十分罕見的收件地。 ..... **Start Price HK\$2,400**



- 8186 1898 (Mar 7) Shanghai to Vladivostok combination cover, an extremely rare destination**, mixed franking with ICP 2c x 3 and 4c, Japanese Koban 10s on both sides, tied by Pakua cancel and Shanghai Japanese PO cds. respectively. On reverse with Nagasaki (Mar 14) transit and Vladivostok arrival cds.

1898年3月7日上海寄海參崴混貼封，正背面混貼日本版蟠龍2分票3枚、4分票一枚及日本小判10錢，分別銷八卦戳及上海日本客郵局日戳。背面蓋有長崎中轉戳（3月14日）及海參崴到達戳。大清郵政寄海參崴郵件十分稀罕。 ..... **Start Price HK\$10,000**





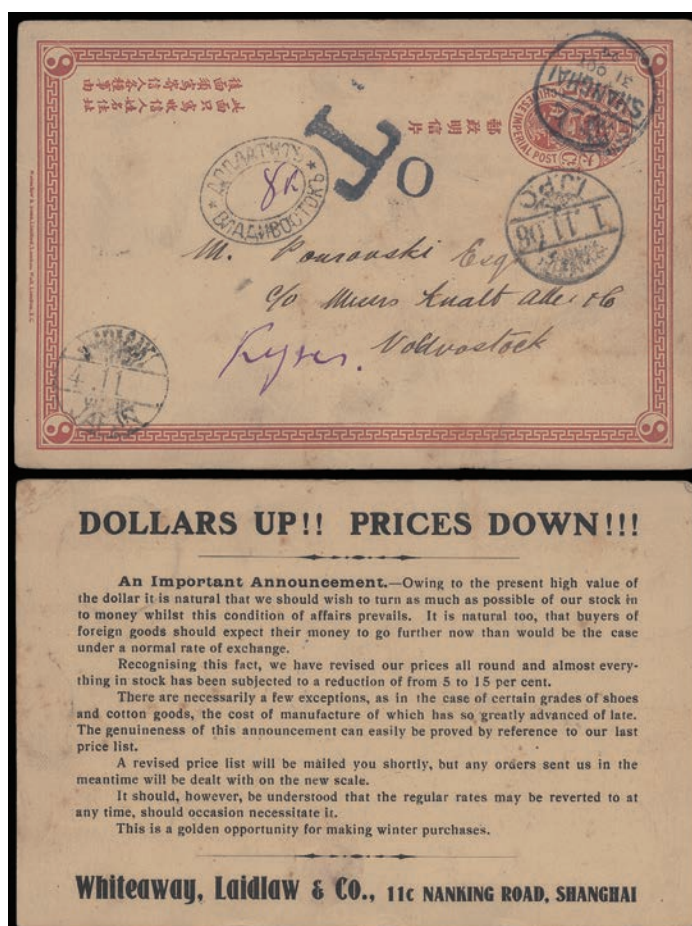
- 8187 1900 (Jul 10) Imperial 2nd postal card from Hong Kong to Vladivostok, a rare destination, f.w. Hong Kong QV 4c, tied by Hong Kong cds, along with HK K.B. and Nagasaki transit cds. (Jul 19).**

1900年7月10日清二次片自香港寄海參崴，貼香港票4仙，銷香港日戳，旁蓋香港九龍分局及長崎中轉戳（7月19日）。 ..... Start Price **HK\$3,000**



- 8188 1903-08 a group of 3 picture postcards between China and Vladivostok, two cards from Vladivostok to Shanghai while another card from Tientsin to Vladivostok via Nagasaki. One incoming card was surch. with CIP local postage for non concession transmission. A nice group.**

1903至08年一組3枚往來中國及海參崴明信片。當中2枚自海參崴寄上海，另1枚自天津經長崎寄海參崴。其中1枚進口片加貼蟠龍票以付非租界郵資。難得的一組。 ..... Start Price **HK\$2,400**



- 8189 1908 (Oct 31) Imperial 2nd postal card from Shanghai to Vladivostok**, tied by Shanghai bisected bilingual cds., along with Shanghai Japanese PO and Nagasaki transit cds, a "T" mark and oval Vladivostok marking.

1908年10月31日清二次片自上海寄海參崴，罕見的收件地，銷上海半切日戳，旁蓋上海日本客郵局及長崎中轉戳、欠資T章及橢圓形海參崴欠資戳。十分罕見的清欠資片。 ..... **Start Price HK\$3,000**



- 8190 1909 (Apr 7) Incoming registered official cover from Vladivostok to Peking**, f.w. Russian issue 7k x 3, tied by Vladivostok cds. On reverse with Peking Russian PO and Peking Chinese PO arrival (Apr 13). Rare diplomatic cover in Imperial China.

1909年4月7日海參崴駐俄交涉商署寄北京外務部梁敦彥掛號公文封，貼俄國票7戈比3枚，銷海參崴日戳。背面蓋有北京俄國客郵局及北京中國郵局到達戳（4月13日）。罕見之清朝外交機構公文封。 ..... **Start Price HK\$5,000**





- 8191 1911 (Aug 5) Picture postcard from Vladivostok to Shanghai, redirected to Nanking and Pehtaiho, f.w. Russian issue 2k pair, tied by Vladivostok cds., along with Shanghai (Aug 23), Nanking (Aug 25), Tangku (Aug 31) and Pehtaiho (Aug 31) cds.**

1911年8月5日海參崴寄上海明信片，改寄南京及北戴河，貼俄國票2戈比雙連，銷海參崴日戳，旁蓋上海（8月23日）、南京（8月25日）、塘沽（8月31日）及北戴河（8月31日）中轉戳。 ..... **Start Price HK\$1,000**



- 8192 1917-18 a group of 3 WWI censor covers from Russian Far East and Vladivostok to China, two covers to Shanghai while one cover to Swatow via Shanghai. Vladivostok censor marks is noted.**

1917至18年一組3枚一戰時期檢查封，自俄國遠東及海參崴寄中國，當中2枚寄上海，一枚經上海寄汕頭，帶有海參崴檢查章。 ..... **Start Price HK\$1,000**



EX

**8193 1902-16 group of 13 covers and postcards sent from Russian PO in China and 3 incoming cover and postcards to China, via Trans-Siberian Railway**, including some nice registered mails. A nice group showing the development of this important route.

1902至16年一組13枚寄自俄國在華客郵局及3枚寄往或上海進口封片，經西伯利亞鐵路投遞。包括一些掛號郵件。精彩呈現了此重要郵路期間的發展。

Start Price HK\$3,000



EX

**8194 1903-20 group of 15 covers and postcards sent from Harbin Russian PO in China via Trans-Siberian Railway**, plus one incoming postcard from Ceylon to Harbin, via Shanghai, mixed franking with Ceylon & Straits Settlements issues. A nice group. Good for study.

1903至20年一組15枚寄自哈爾濱俄國客郵局，並經西伯利亞鐵路投遞之封片，另有一枚錫蘭經上海寄哈爾濱進口片，混貼錫蘭與海峽殖民地票。精彩呈現相關郵政歷史。

Start Price HK\$2,400





- 8195 1905 a group of 5 covers and postcards from Northeast China to Germany and Russia**, sent from Harbin, Tehling, Moukden, some f.w. Russian ovpt. China issues. The postal routes showcasing the development of the Russo-Japanese War and worth close reading.  
 1905年一組5枚東北及華北地區寄德國及俄國封片，分別寄自哈爾濱、鐵嶺及奉天。郵路反映了日俄戰爭的戰況，值得細味。 ..... Start Price **HK\$1,200**

## EDITION D'OR®

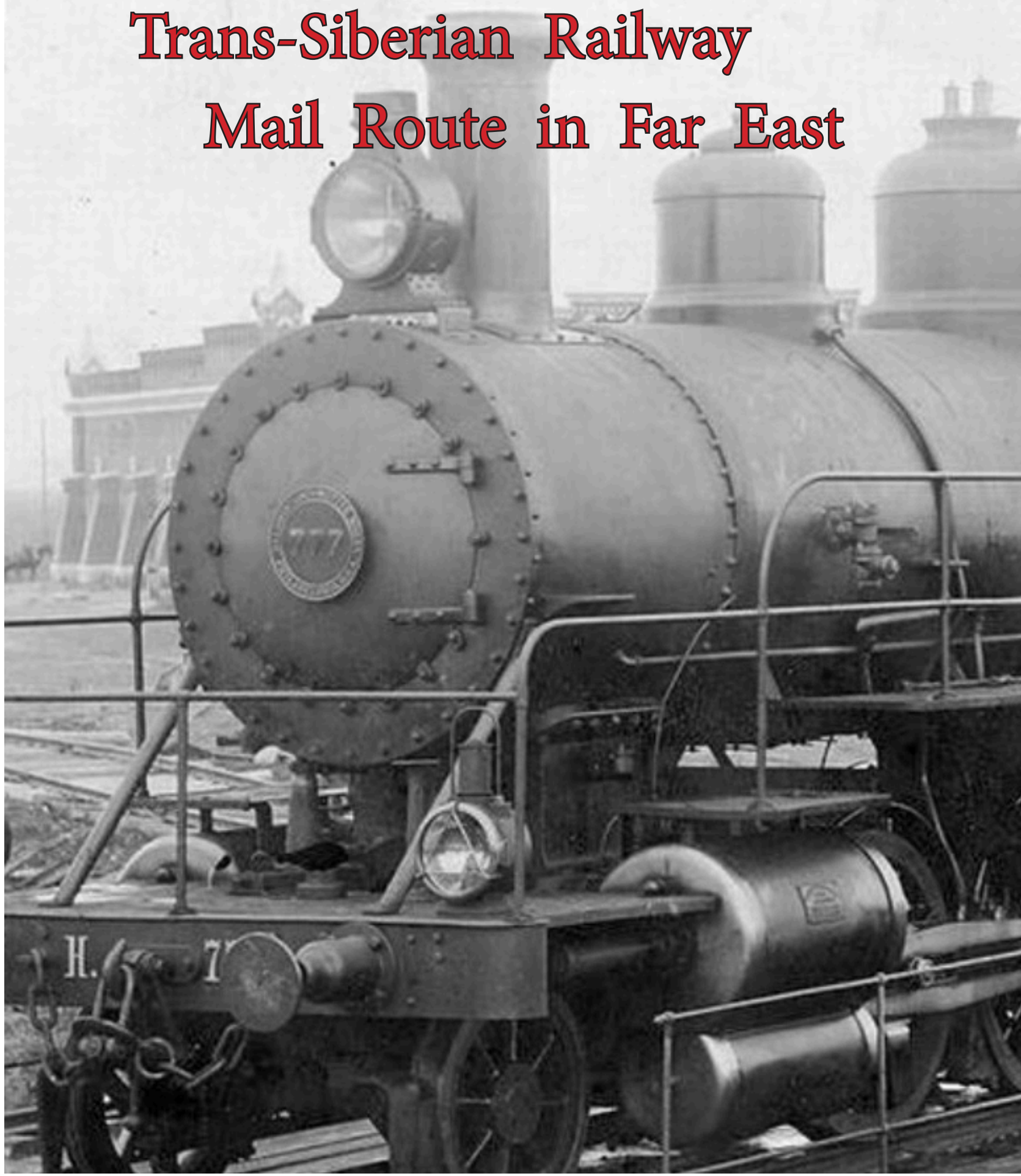
Successful selling begins long before consigning...



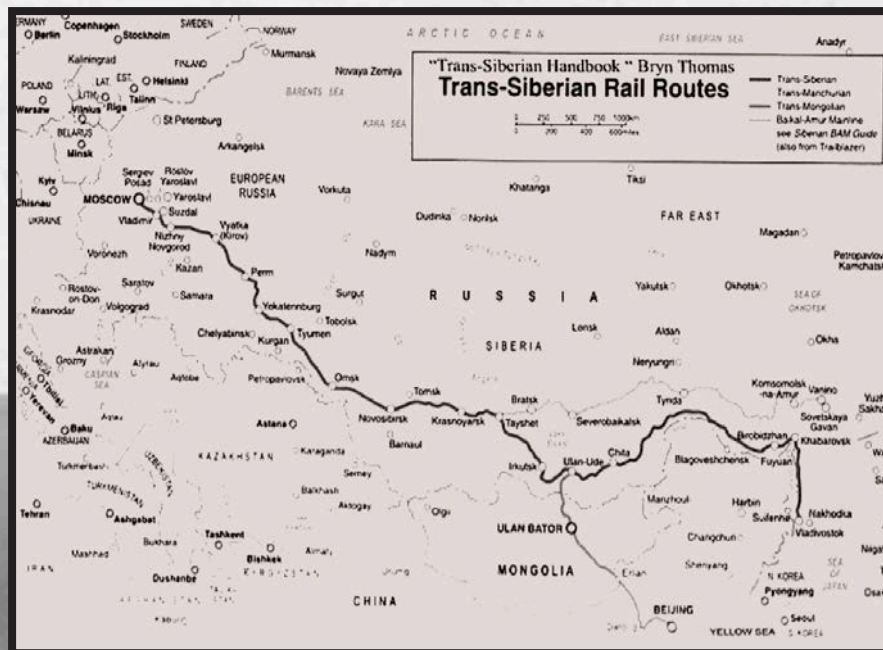
Ask for details !

# Trans-Siberian Railway

## Mail Route in Far East







## Trans Siberia Railway

During the period of the Russian Empire, government ministers personally appointed by Alexander III and his son Nicholas II supervised the building of the railway network between 1891 and 1916.

The main route of the Trans-Siberian Railway begins in Moscow at Yaroslavsky Vokzal, runs through Yaroslavl or Chelabinsk, Omsk, Novosibirsk, Krasnoyarsk, Irkutsk, Ulan-Ude, Chita, and Khabarovsk to Vladivostok via southern Siberia.

The first train arrived at Irkutsk and Lake Baikal in 1898. Until the Circum-Baikal Railway was built the line ended on either side of the lake. The ice-breaking train made the four hour crossing to link the two railhead.

Completion of the Circum-Baikal Railway in 1904 bypassed the ferries.

With the Amur River Line north of the Chinese border being completed in 1916, there was a continuous railway from Petrograd to Vladivostok.



# PEKING MOUKDON RAILWAY ( PMR )





## Peking Mukdon Railway

### 京奉鐵路

#### 發展年表

1895年津蘆鐵路動工

1897年津蘆鐵路建成至豐臺

1897年8月津蘆鐵路與津榆鐵路合併為關內外鐵路

1900年6月關東鐵路修建到大虎山鎮和營口

1901年關內外鐵路從豐臺延長至正陽門東站

1904年關東鐵路延長至新民

1907年4月中國政府贖回新奉鐵路，

並改造為標準軌距

1907年線路更名為京奉鐵路



日俄戰爭後，雙方簽訂《樸茨茅夫和約》，東清鐵路長春-旅順路段改名為南滿鐵路並由日本控制，京奉鐵路如果要進入奉天城，則必須經過南滿鐵路附近。

1909年9月4日，中日兩國簽署《東三省交涉五案條款》，清廷向日本讓渡南滿鐵路大石橋-營口支線的所有權，以換取日方同意京奉鐵路下穿南滿鐵路的計劃。

1911年12月20日，這段長達3.9公里的延長線完成鋪軌。

# TIENTSIN PUKOW RAILWAY ( TPR )







## Tientsin Pukow Railway

### 津浦鐵路

津浦鐵路是近代中國建成較早的長途鐵路幹線。鐵路始建於1908年，並在1912年全線通車，列車通過南京鐵路輪渡來往對岸的下關站和滬寧鐵路，直到南京長江大橋的落成。

全路分南北兩段，其中天津 - 山東韓莊段由德國修建，韓莊至浦口由英國修建。各自成立了管理機構，1908年7月和1909年1月分別在天津和浦口舉行開工典禮。

1911年9月線路分段通車。1912年11月黃河大橋完工，津浦鐵路全線貫通。北段工程於1908年6月30日開工。至1911年10月，鋪軌至韓莊運河橋南岸。同年11月，南段工程向北也鋪至此並與之接軌。1912年11月黃河大橋建成即開始全線通車。

# SOUTH MANCHURIA RAILWAY ( SMR )





**The South Manchuria Railway  
Company, Ltd.**



Headquarters of South Manchuria  
Railway, Dalian

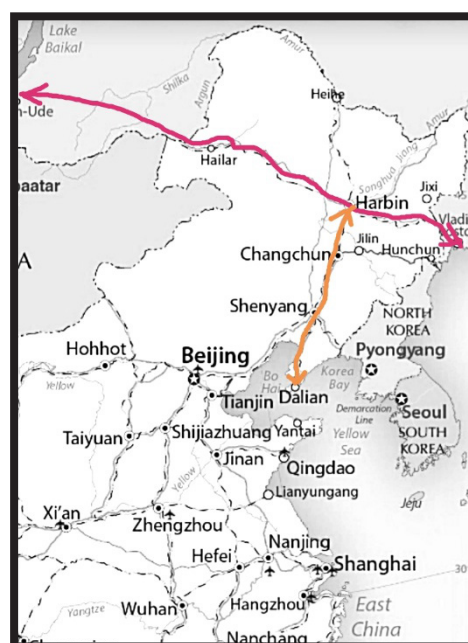
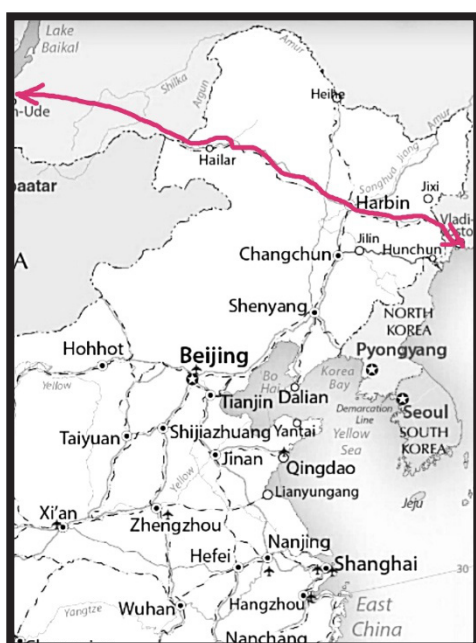


Xinjing (Changchun) Railway Station

Mantetsu 満鉄, was a large National Policy Company of the Empire of Japan whose primary function was the operation of railways on the Dalian - Fengtian (Mukden) - Changchun.

Following the Japanese victory over Imperial Russia in 1905 after the Russo - Japanese War and the signing of the Treaty of Portsmouth, most of the southern branch (Harbin - Port Arthur) of the China Eastern Railway was transferred to Japanese control. The last station remaining in Russian hands was at Kuanchengzi (寬城子) in modern-day Changchun. The northernmost Japanese - controlled station was the Changchun railway station.

# CHINESE EASTERN RAILWAY ( CER )





## Chinese Eastern Railway

The Russian Empire constructed the line from 1897 to 1902 using a concession from the Qing dynasty government of Imperial China. The system linked Chita with Vladivostok in the Russian Far East and with Port Arthur, then an Imperial Russian leased ice-free port.

Work on the CER began in July 1897 along the line Tarskaya (east of Chita) — Hailar — Harbin — Nikolsk-Ussuriski, and accelerated drastically after Russia concluded a 25-year lease of Liaodong from China in 1898. Officially, traffic on the line started in November 1901, but regular passenger traffic from St. Petersburg to Vladivostok across the Trans-Siberian railway did not commence until July 1903.

# PEKING KALGAN RAILWAY ( PKR )





## Peking Kalgan Railway

### 京張鐵路

京張鐵路是第一條由中國人自行設計建造的鐵路，位於中國北京市和河北省張家口市境內。由詹天佑擔任總工程司。1916年，京張鐵路被併入京綏鐵路中，並於中華人民共和國成立後被併入京包鐵路。工程分三段進行：

#### 第一段：豐臺至南口

1906年9月30日，該段路線建成通車期間由京張鐵路總局設計的西直門站於1905年開建，並於1906年建成。

#### 第二段：南口至岔道城段

1908年4月14日，全長367米的居庸關隧道貫通。5月22日，全長1090.5米的八達嶺隧道貫通。

#### 第三段：岔道城經懷來到張家口

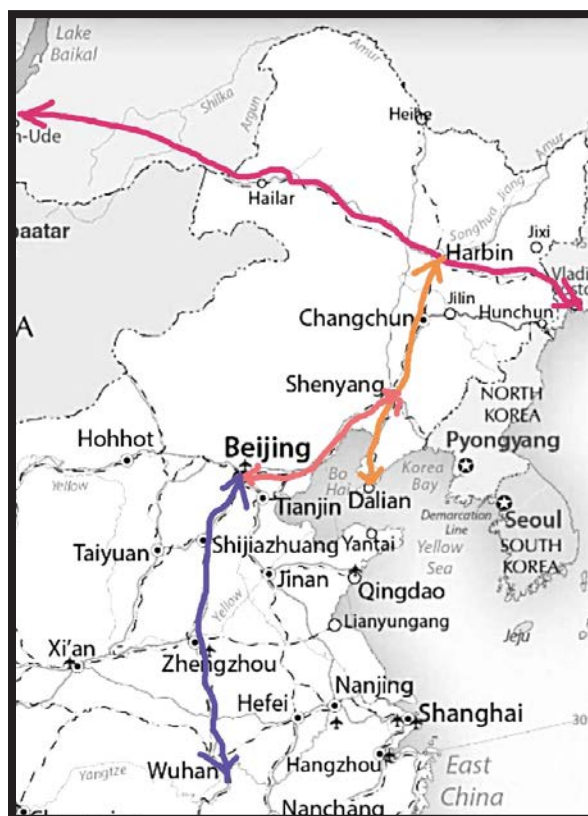
鐵路與7月4日正式鋪設至張家口站。

1909年9月24日，京張鐵路全綫通車。10月2日上午8點，南口站舉行通車典禮。

# PEKING HANKOW RAILWAY (PHR)







## Peking Hankow Railway

### 京漢鐵路

1895年12月6日，清廷考慮各方意見後，決定立即着手修築兩條鐵路：盧漢鐵路和津盧鐵路（即原京山鐵路京津段、今京滬鐵路京津段），並公佈盧漢鐵路以黃河為界，南段由張之洞負責，北段由李鴻章負責。張之洞在募集商股的過程中受阻，只能將修築盧漢鐵路的任務交給盛宣懷，並向比利時等外國列強舉債。

蘆漢鐵路一直延至1897年4月才動工，1905年11月25日鄭州黃河大橋建成。1906年4月1日，南北全線接通正式通車。

# KIAOCHOW TSINAN RAILWAY (KTR)

## 青島站

胶济铁路零公里起立站。

站房为哥特式风格，欧式风情的车站出现在黄涛之滨。

成为进出青岛的重要门户和城市兴起的新标志。







## Kiaochow Tsinan Railway

### 膠濟鐵路

鐵路自東向西共經過青島市、膠州市、高密市、濰坊市、昌樂縣、青州市、淄博市、濟南市等，共8座城市。



1898年3月6日中德簽署《膠澳租界條約》，允許德國在山東修築鐵路

1899年6月德國在柏林設立山東鐵路公司

1899年9月23日鐵路膠濟線動工

1899年11月高密等縣農民反抗築路，工程暫停

1901年4月8日青島到膠州段通車

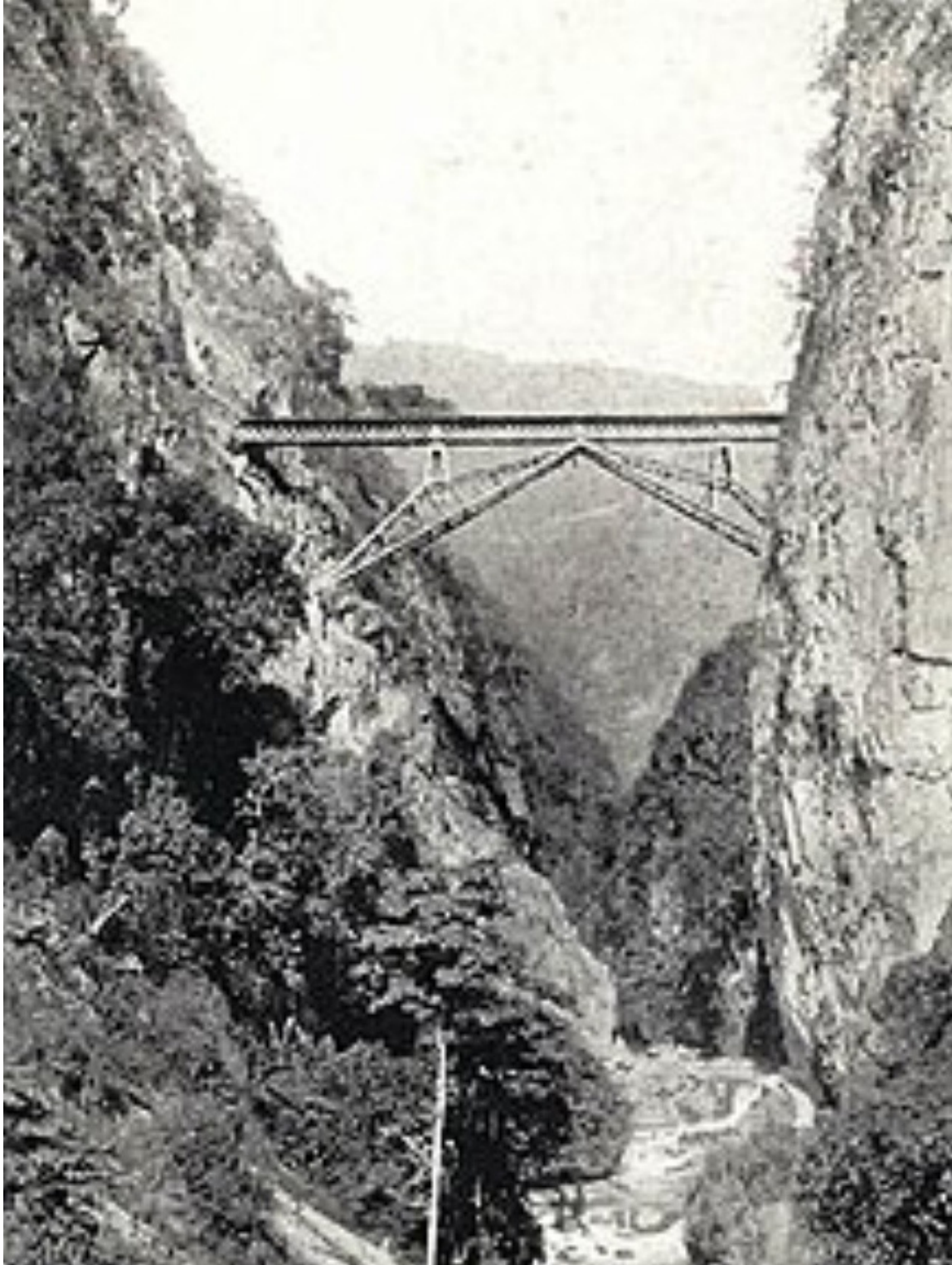
1904年6月1日全線竣工通車

1914年日本佔領膠濟線

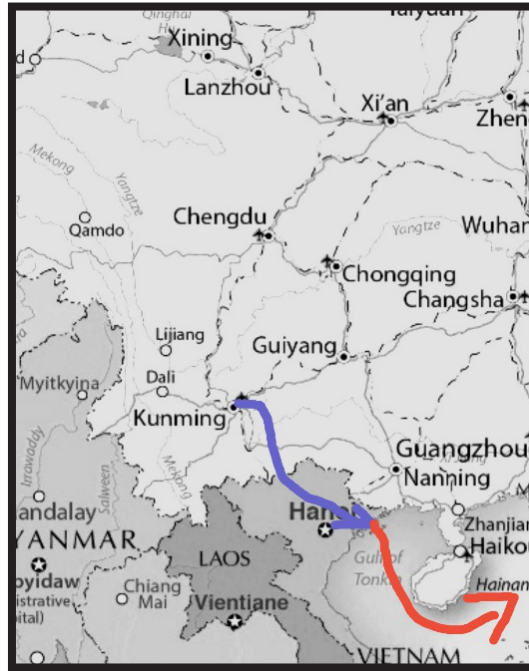
1922年中國贖回青島及膠濟線

1938年日本再次佔領青島及膠濟線

# KUMING HOKOW RAILWAY







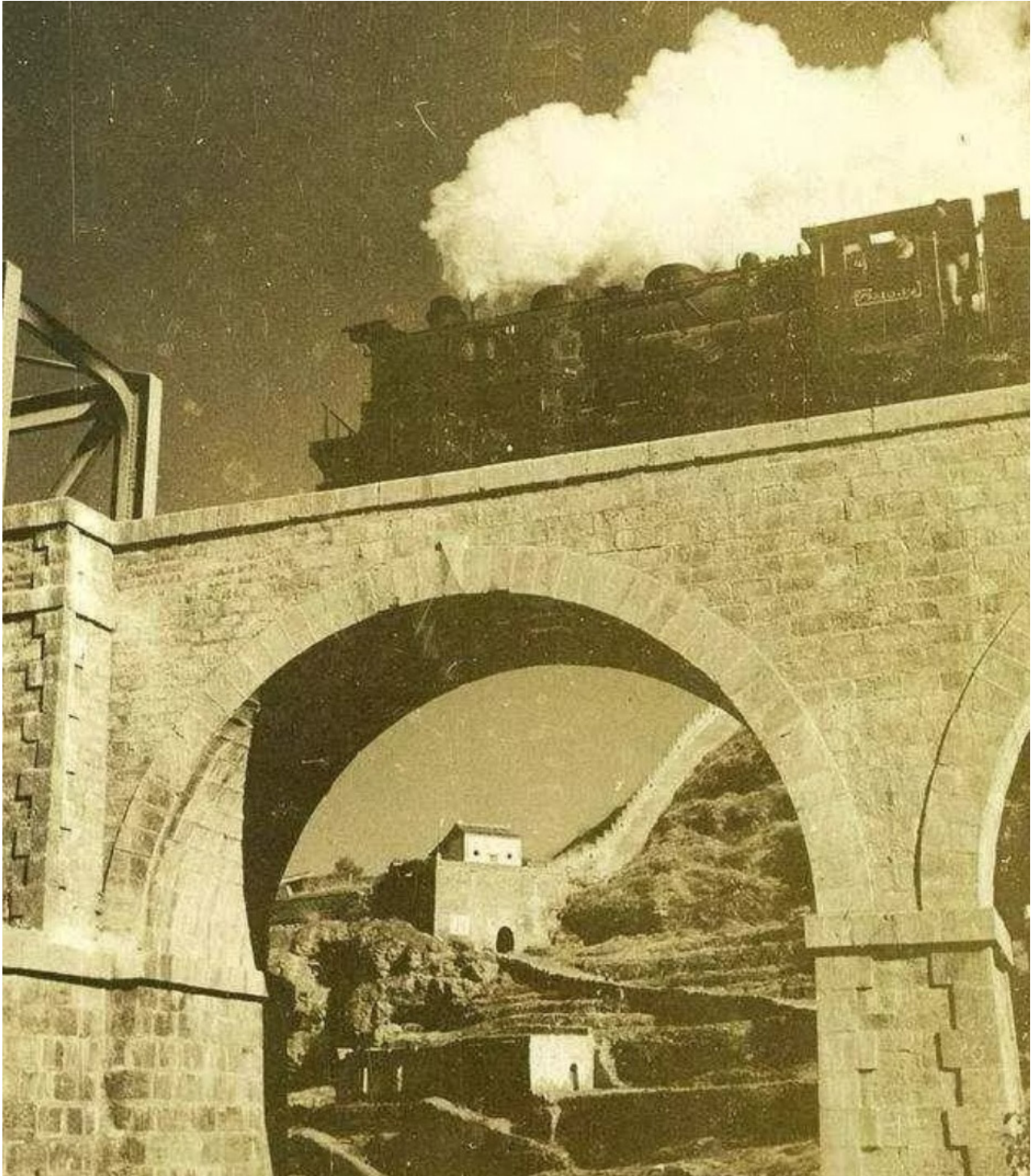
## Kuming Hokow Railway

The right to build the railway was obtained following China's defeat in the First Sino-French War (1884 – 85). At a cost of 95 million francs (€362 million), the railway was among the most ambitious colonial projects undertaken by France, and was put into use on 1 April 1910.

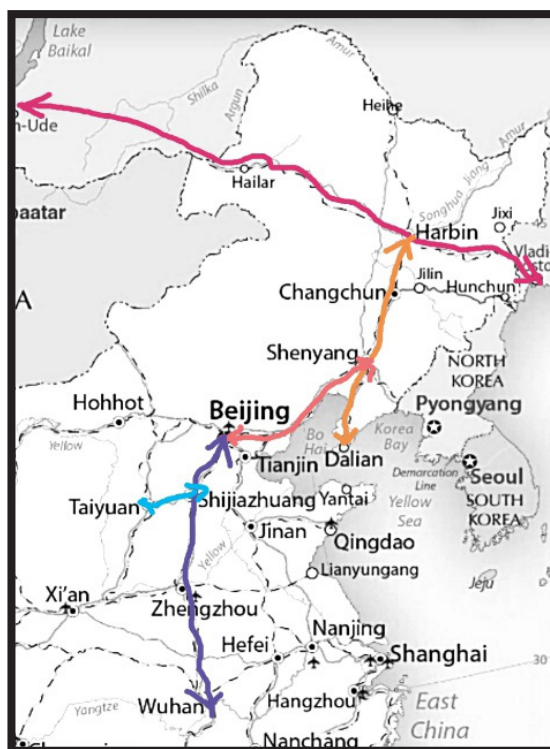
Under pressure from Japan, France closed the line on 16 July 1940 to cut supplies to China during the Second Sino-Japanese War.

昆河鐵路舊稱滇越鐵路，由法國政府在清光緒二十九年（1903年）始建，1906年自河口開始向鋪軌，經過滇南5縣，1908年起隨鋪軌進度分段辦理運輸營業，河口至臘哈地段首先於1908年6月15日開通，次年4月15日開通至壁虱寨，5月1日、6月1日、7月17日分別開通至阿迷州、小龍潭、盤溪，1910年1月10日開通至宜良，全線最終於宣統二年（1910年）4月1日建成。

# CHING TAI RAILWAY ( CTR )







## Ching Tai Railway

### 正太鐵路

甲午戰敗後，清政府大力推行洋務新政。光緒二十二年（1896年）清政府決定修建蘆漢鐵路，並且以該路為幹線，鄰省可修建支線與之銜接。

1902年10月15日，由督辦鐵路總公司大臣盛宣懷同華俄道勝銀行駐中國總辦佛威郎於上海簽署《正太鐵路借款合同》。自1904年4月開築，1907年10月全線竣工，11月通車。東起正定府，西到太原府，全長242.95公里。由石家莊站起西行經娘子關等31車站，最後進入太原站。

# SHANGHAI NANKING RAILWAY ( SNR )







## Shanghai Nankng Railway

### 滬寧鐵路

1904年3月22日，滬寧鐵路動工，1905年3月21日，開工典禮在上海舉行。1906年，上海至蘇州段率先通車。1908年6月全線工程竣工，11月22日全線正式通車。

鐵路長311公里，從上海北站經江蘇省蘇州、無錫、常州、鎮江到南京西站，沿途共設車站37個。

# SHANGHAI HANGCHOW RAILWAY ( SHR )







## Shanghai Hangchow Railway

### 滬杭鐵路

1909年8月13日，上海南站至杭州閘口全線通車。滬杭線在1915年3月開始興建連接滬寧線的接軌線。1916年12月建成通車，同時滬杭線起點由上海南站改到上海北站。

# ANTUNG MUKDON RAILWAY ( AMR )







## Antung Mukden Railway

### 安奉鐵道

1904年，為應對日俄戰爭，日本臨時軍用鐵道監部開始建設安奉鐵道，當時為762mm窄軌輕便鐵路。最初的方案是在遼陽與東清鐵路接軌，戰況好轉後改在奉天接軌。

後來野戰鐵道提理部將其改為南滿鐵路支線，1905年12月3日：建成通車，1906年劃歸南滿洲鐵道管理。1911年11月11日：改為標準軌距，建成鴨綠江橋，與鴨綠江對岸新義州的京義線連接，可通達釜山。全線作為日本從大陸運輸物資的陸上通道。

# CHU PING RAILWAY ( CPR )







## Chu Ping Railway

### 株萍鐵路

清朝由於蘆漢鐵路和粵漢鐵路修建的鋼鐵材料由漢陽鐵廠熔鑄，熔鑄需要焦煤，而煤來自江西萍鄉開採煤礦。光緒二十四年（1898年），煤礦總辦張贊宸請示鐵路督辦大臣盛宣懷，謂礦苗雖旺，運輸困難，擬由黃家灣至長潭築一輕便鐵道，以便運輸。

1905 年十月二十九日竣工，十一月十六日通車。

# KYAKHTA ROUTE – SIBERIAN ROUTE



## Siberian route

The Siberian Route was also known as the Tea Road, owing to the great quantities of tea that were transported from China to Europe through Siberia.

The Siberian route started in Moscow as the Vladimir Highway and passed through Murom, Kozmodemyansk, Kazan, Perm, Kungur, Yekaterinburg, Tyumen, Tobolsk, Tara, Kainsk, Tomsk, Yeniseysk and Irkutsk. After crossing Lake Baikal the road split near Verkhneudinsk. One branch continued east to Nerchinsk while the other went south to the border post of Kyakhta where it linked to camel caravans that crossed Mongolia to a Great Wall gate at Kalgan.



# RUSO JAPANESE WAR

## 1904-1905

### The Battle of Port Arthur 旅順口海戦

Japan issued a declaration of war on 8 February 1904. However, three hours before Japan's declaration of war was received by the Russian government, and without warning, the Imperial Japanese Navy attacked the Russian Far East Fleet at Port Arthur.

It began with a surprise night attack by a squadron of Japanese destroyers on the neutral Russian fleet anchored at Port Arthur, Manchuria, and continued with an engagement the following morning; further skirmishing off Port Arthur would continue until May 1904.

At about 22:30 on Monday 8 February 1904, the Port Arthur attack squadron of 10 destroyers encountered patrolling Russian destroyers. The Russians were under orders not to initiate combat, and turned to report the contact to headquarters. However, as a result of the encounter, two Japanese destroyers collided and fell behind and the remainder became scattered.





## The Battle of Liaoyang

### 遼陽會戰

遼陽會戰（1904年8月25日－9月3日）是日俄戰爭陸上戰場中的第一場大型戰役。戰事主要圍繞今屬遼寧省的遼陽市周邊進行。當時，這座城市既是連接旅順港和奉天的南滿鐵路上的人口聚居地，又是俄軍在南滿洲的軍事重鎮，戰略地位十分重要。俄軍在城市周圍設置了三條防線。





## The Battle of Mukdon

### 奉天會戰

奉天會戰從1905年2月20日開始至3月10日結束，爆發於大清帝國在滿洲的奉天地域（奉天現名瀋陽，是中國遼寧省省會），是第一次世界大戰前世界上最大規模的地面戰役之一，也是日俄戰爭中最後的決定性戰役。

3月10日上午10點，日軍佔領奉天。3月11日，日第1、第3兩軍在渾河地區會師。同時前鋒繼續追擊俄軍，此時大山岩元帥意識到他的補給線太薄弱了，因此，他命令部隊的追擊行動減慢下來。在奉天城外20公里的地方日軍收住了腳步。但是俄軍一直向着中俄邊界方向潰退到鐵嶺以北。由此，日軍取得奉天會戰的全勝。



# XINHAI REVOLUTION 1912



1911年10月10日，湖北武昌起義，革命軍隨即佔領武昌、漢陽、漢口，成立軍政府，宣佈湖北獨立。

11月1日 清政府命袁為內閣總理。

11月16日 孫文在巴黎也致電國民軍政府，表示同意舉袁世凱為總統。

12月1日 南北雙方簽訂《武漢地區停戰協定》。

12月18日 南北議和談判開始之前，當時關內18省都發生過武裝起義，其中十三省宣佈獨立，只有直隸、河南、甘肅、山西、山東五省在袁世凱控制下之外。





12月3日 武漢地區停火，進行休戰談判。此後南北雙方先後簽署過五次協議，將停戰最終延續到1912年1月29日。

12月25日 孫中山從法國馬賽回國抵達上海。

1月20日 南京臨時政府向袁正式提出清室優待條件。

1月22日 孫中山發表聲明，只要袁贊成清帝退位，自即行辭職，讓位於袁。

1月22日 英國公使朱邇典會同法、俄、日公使聲明贊成清室退位。美國不願干涉中國內政，不曾參加。

2月12日 在清朝內閣總理大臣袁世凱等大臣的勸說和逼迫下，宣統帝溥儀的母后隆裕太后接受清室《優待條件》，發佈《退位詔書》，宣佈清宣統皇帝退位，並授權袁世凱組織臨時共和政府。

# WWI 1914 - 1918





# RUSSIA REVOLUTION AND CIVIL WAR 1917 - 1922



Immediately after the October Revolution in 1917, during which the Bolsheviks came to power, the Decree on Peace was announced, and as a result of the Treaty of Brest-Litovsk concluded between the Bolshevik government of Russia and the Central Powers, led to the end of Soviet Russia's participation in World War I. On October 30, the sailors of the Siberian Military Flotilla decided to "rally around the united power of the Soviets" and the power of Vladivostok, as well as all of the Trans-Siberian Railway passed to the Bolsheviks.

During the Russian Civil War, from May 1918, they lost control of the city to the White Army-allied Czechoslovak Legion, who declared the city to be an Allied protectorate. Vladivostok became the staging point for the Allies' Siberian intervention, a multi-national force including Japan, the United States and China; China sent forces to protect the local Chinese community after appeals from Chinese merchants. The intervention ended in the wake of the collapse of the White Army and regime in 1919, all Allied forces except the Japanese withdrew by the end of 1920.



Throughout 1919 the region was engulfed in a partisan war. To avoid a war with Japan, with the filing of the Soviet leadership, the Far Eastern Republic, a Soviet-backed buffer state between Soviet Russia and Japan, was proclaimed on 6 April 1920. The Soviet government officially recognized the new republic in May, but in Primorye a riot occurred, where significant forces of the White Movement were located, leading to the creation of the Provisional Priamurye Government, with Vladivostok as its capital. In October 1922, the troops of the Red Army of the Far Eastern Republic under the command of Ieronim Uborevich occupied Vladivostok, displacing the White Army formations from it. In November, the Far Eastern Republic liquidated and became a part of Soviet Russia.



# CER INCIDENT 1929

## 中東路事件

1929年中蘇衝突，中國欲以武力收回此前名義上置於中蘇共同管理下的中東鐵路的權益而引起這次衝突。蘇聯以自衛為由出兵滿洲，擊潰張學良部，重拾鐵路所有權。



蘇聯紅軍繳獲的東北陸軍第15旅督戰隊旗幟。

## 強行收回中東路

7月10日

東省特別區長官張景惠及中東路督辦呂榮寰派軍警及中方工作人員2000餘人強行收回中東路，接收和查封沿路的機關及設施。蘇聯駐齊齊哈爾、哈爾濱、海拉爾、滿洲里、黑河、綏芬河領事及海關職員和大量僑民經滿洲里回國。



## 戰鬥進程

8月6日 蘇聯革命軍事委員會發佈命令成立紅旗遠東特別集團軍。

8月17日

中國國民政府發表對蘇聯交戰宣言。東線，經過三江口、同江、富錦三次戰役，蘇軍連連得手。西線主要在滿洲里與扎賚諾爾。8月起衝突接連不斷，大小戰鬥100餘次。中國政府不得不在1929年11月26日求和。

11月26日

黑龍江省政府和東北邊防軍司令官公署決定，從本日起在齊齊哈爾宣佈戒嚴，並委任竇聯芳為臨時戒嚴司令，所有駐省軍警均歸該司令指揮。

12月3日

東北方面談判代表蔡運升與蘇聯代表斯曼諾夫斯基在雙城子簽訂了《停戰議定書》。中東鐵路恢復中蘇合辦，蘇軍儘速退出滿洲里，彼此釋放所俘軍民，重設領事館。



# 918 INCIDENT & JAPANESE INVASION OF MANCHURIA 1931-1932

九一八事變是指1931年9月18日在中國東北爆發的一次軍事入侵和政治事件，衝突雙方是中國國民革命軍東北邊防軍和日本關東軍。9月18日當天，日本稱中國軍隊炸毀了南滿鐵路柳條溝的一段鐵橋，並於晚十點砲轟國軍東北駐地「北大營」，侵占瀋陽。僅三個月之內，日本關東軍在幾乎沒有軍事衝突下，便侵占東北三省全境，1932年3月1日日本在東三省建立傀儡政權滿洲國。



日軍在九一八事變後進入瀋陽



日本軍進佔奉天市

日軍遂於

9月19日 上午6時佔領奉天，長春、營口、安東等地。

9月20日 關東軍佔領長春。

9月21日 佔領吉林省城。

9月23日 日軍進至新民。

11月19日 黑龍江省會齊齊哈爾失守。

1932年1月2日 日軍佔領錦州。

1月28日 關東軍第3旅由長春進犯哈爾濱，同時從遼西地區調第2師增援。為轉移國際社會對滿洲的關注，日本在上海製造了一二八事變。

1932年2月6日 日軍攻陷哈爾濱。

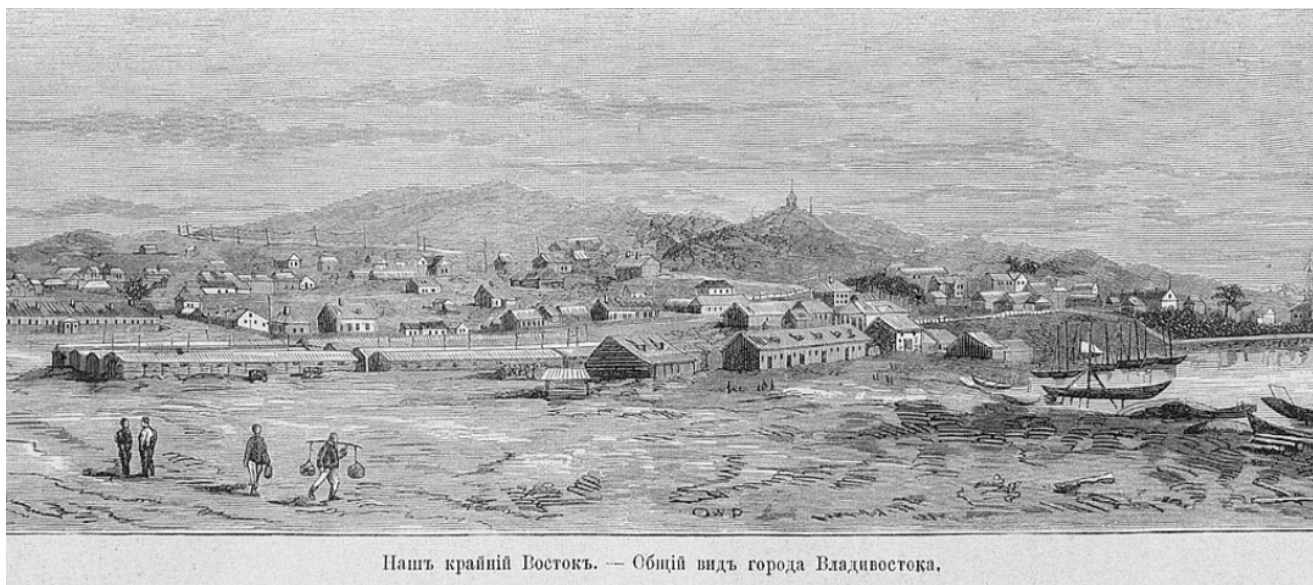
1931年，由於受到國際輿論普遍譴責，關東軍不敢悍然吞併滿洲全境，因此考慮建立傀儡政權。

1932年3月1日，日本扶植的滿洲國正式成立。3月9日，在日人牽引下，正式成立「滿洲國」傀儡政府遊說已經退位的清朝末代皇帝溥儀，表示滿洲本為滿族故土，以復興滿清為條件，說服溥儀回到東北。11月10日，溥儀從天津出發，11月13日到達營口，最後留在旅順日本軍營內。





# VLADIVOSTOK AND FAR EAST CONNECTION



Нашъ крайній Востокъ. — Общій видъ города Владивостока.

The city was founded in 1860 as a Russian military outpost. In 1872, the main Russian naval base on the Pacific Ocean was transferred to the city, and thereafter Vladivostok began to grow. After the outbreak of the Russian Revolution in 1917, Vladivostok was occupied in 1918 by foreign troops, the last of whom from Japan were not withdrawn until 1922; by that time the anti-revolutionary White Army forces in Vladivostok promptly collapsed, and Soviet power was established in the city.

The Aigun Treaty was concluded by the forces of the Governor-General of Eastern Siberia Nikolay Muravyov-Amursky, active exploration of the Amur region began, and later, as a result of the signing of the Treaty of Tientsin and the Convention of Peking, the territory of modern Vladivostok were annexed to Russia.



In 1871, the main naval base of the Siberian Military Flotilla, the headquarters of the military governor and other naval departments were transferred from Nikolaevsk-on-Amur to Vladivostok.

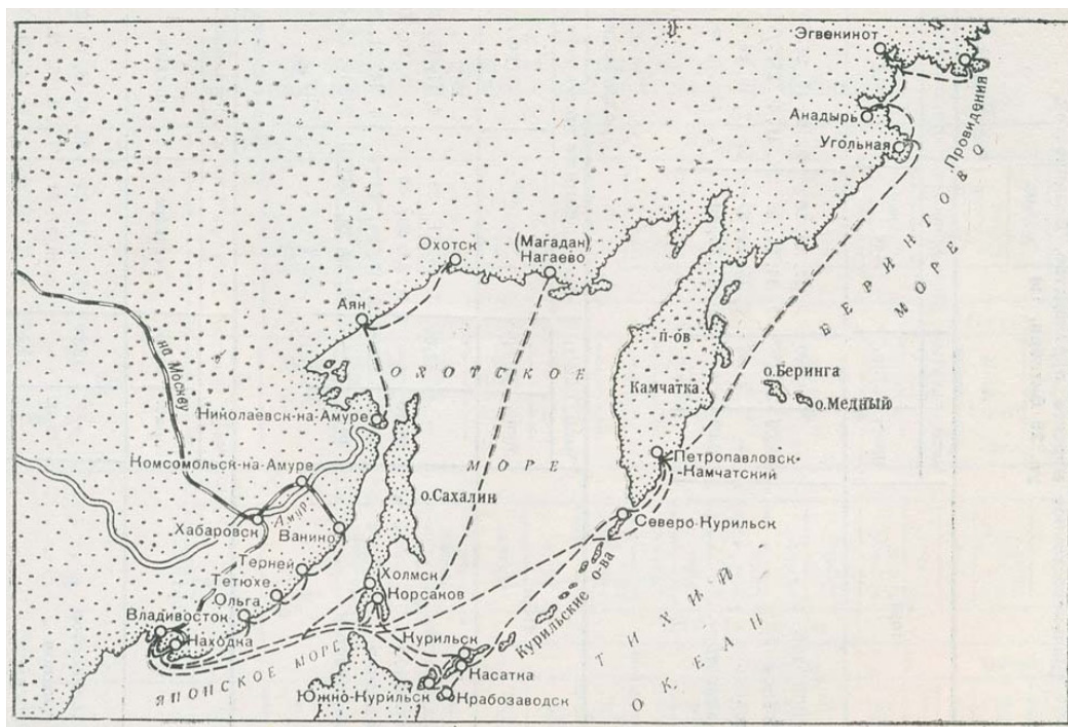
In 1880, the post officially received the status of a city.

In 1891, it began to have telegram line and shipping routes to and from Kobe, Nagasaki in Japan and Shanghai in China.

The first decade of the 20th century was characterized by a protracted crisis caused by the political situation: the government's attention was shifted to Port Arthur and the Port of Dalny. Since 1907, a new stage in the development of the city began: the loss of Port Arthur and Dalny again made Vladivostok the main port of Russia on the Pacific Ocean.



# Coastal connection of Vladivostok



## Russia - Far East

After the collapse of the Mongolian rule in the 15th century and liberation under Tsar Iwan I, Russia started to discover the east. Tsar Alexander II gave order to erect in 1860 the naval base Vladivostok as port of access to the Japan Sea. In the 1870s studies for a Siberian Railway were undertaken. In 1877 Alexander II founded the Volunteer Fleet or Dobrolyot, starting to connect European Russia with Vladivostok by the sea-route from 1880 on. "From Vladivostok, the sea-route by the waters of the Pacific Ocean lies open to the steamers of the Volunteer Fleet and to those belonging to the East Chinese Railway and likewise to steamers of foreign countries".

A map showed services from Vladivostok and Nikolayevsk to Korsakov on Sakhalin island, Korsakov - Japan, Vladivostok - Dalian and China as well as from Vladivostok to the west coast of Japan. For Vladivostok, agencies of the Volunteer Fleet, the Amur Steamship Co., Nippon Yusen Kaisha and the Japanese Steamship Co. "O'one" were listed. Connecting with the Trans-Siberian The fastest connection from Europe to the Far East was by the Trans-Siberian railway, which enabled from 1903 on a travel to Japan via the ice-free harbour of Dalian on the Yellow Sea.

After Japan defeated in 1905 the Russian fleet in the battle of Tsushima in the Korea Strait, Russia had to retreat from The Yellow Sea and Tsar Nicholas II put back his aggressive ambitions. Since that victory the Japanese Empire dominated also the Japan Sea. Already in the 19th century Vladivostok was connected by Japanese mail steamers. e.g. in 1897 the line Kobe - Shimonoseki - Busan - Vladivostok.

After the Russo-Japanese War a state-owned train and the "Transsiberien-Express" of Wagons-Lits connected from 1906 or 07 on Russian broad gauge for the first time Irkutsk with Vladivostok via Harbin in the Russian- occupied part of Manchuria.

And since 1906 the Russian Far East port was served by the Osaka Shosen Kaisha steamers from Vladivostok to Tsuruga on the Japanese west coast.

In May 1914 the "Transsiberien" was extended to run Moscow - Harbin - Vladivostok and a map indicated Russian Volunteer Fleet steamer routes Vladivostok - Tsuruga and Vladivostok - Nagasaki - Shanghai, showing the two-funnel steamer "Simbirsk". At Tsuruga passengers could change to the express Tsuruga - Tokyo, started in 1912. An advertisement in Bradshaw's Continental Guide praised the connection as "The Trans-Siberian Route London - East Asia in 13 days".

Since 1920 Vladivostok could be reached from Harbin once again on the shortest route via the Chinese Eastern Railway and from November 1922 on the connecting Wagons- Lits train of that Chinese region was the "Transmanchourien Express" from Harbin, then from Manzhouli, to Vladivostok. In 1925 however, the Soviets intro-



duced their own "Courier" from Moscow to Vladivostok, omitting Chinese territory by taking the longer Amur route via Khabarovsk.

## Japan via Korea

Korea, submitted to the Chinese dynasty, was conquered by Japan in 1894/95 and suffered a formal annexation in 1910, named Chosen. The shortest way from Japan is by crossing the Korea Strait, reaching the Korean harbour of Busan (Fusan, Pusan). That port got a rail connection with Seoul (by the Japanese called Keijo) in 1904/1905. It was linked with the Trans-Siberian route by an extension of the South Manchurian train from Changchun to Busan pier in 1912, praised as the "Manchuria-Chosen Express", connecting with an express ferry Busan - Shimonoseki and an express train Shimonoseki - Tokyo. embarrassing, business walking alone across the wide pier and having to listen to the buzz of excited chatter as to who the distinguished passenger might be, and then having the gangway withdrawn the moment I had stepped aboard". "Shiragi Maru" of Kampu N.R. at Shimonoseki (old card, coll. WS) .

About this shipping route, William A. Pearce (see note below) reported that in September of 1905 the Sanyo Railway Co. set up a passenger service between Shimonoseki and Busan. For this run the Sanyo Co. obtained two fast passenger ships "Iki Maru" and "Tsushima Maru" ... In 1906 the Sanyo Steamship Co. was nationalized and became known as Kampu N.R.

The island of Taiwan had been annexed by Japan in 1895, then named Formosa. It became served by trans-Pacific liners and also by the Formosa Line of Nippon Yusen Kaisha from Kobe and Nagasaki to Keelung. There were other Japanese steamers. The Tsugaru Strait in northern Japan was crossed by steamers of the Japan Mail Ship Co., which operated between Aomori and Hakodate on Hokkaido island. In 1891 the Nippon Railway reached Aomori and from 1914 goods wagons were transferred across the Strait by the Seikan N.R.